

BIG MOUTH

LÍNGUA PORTUGUESA: BRASIL

Criado por

Nick Kroll | Andrew Goldberg | Mark Levin | Jennifer Flackett

EPISODE 6.10

"F**ked Up Friday"

Um surto repentino de troca de corpos produz situações embaraçosas e revelações pungentes em abundância.

Escrito por:

Gil Ozeri

Dirigido por:

Bryan Francis

Transmissão:

28.10.2022

This is a transcript of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. All copyrights belong to their owners. 8FLiX is not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

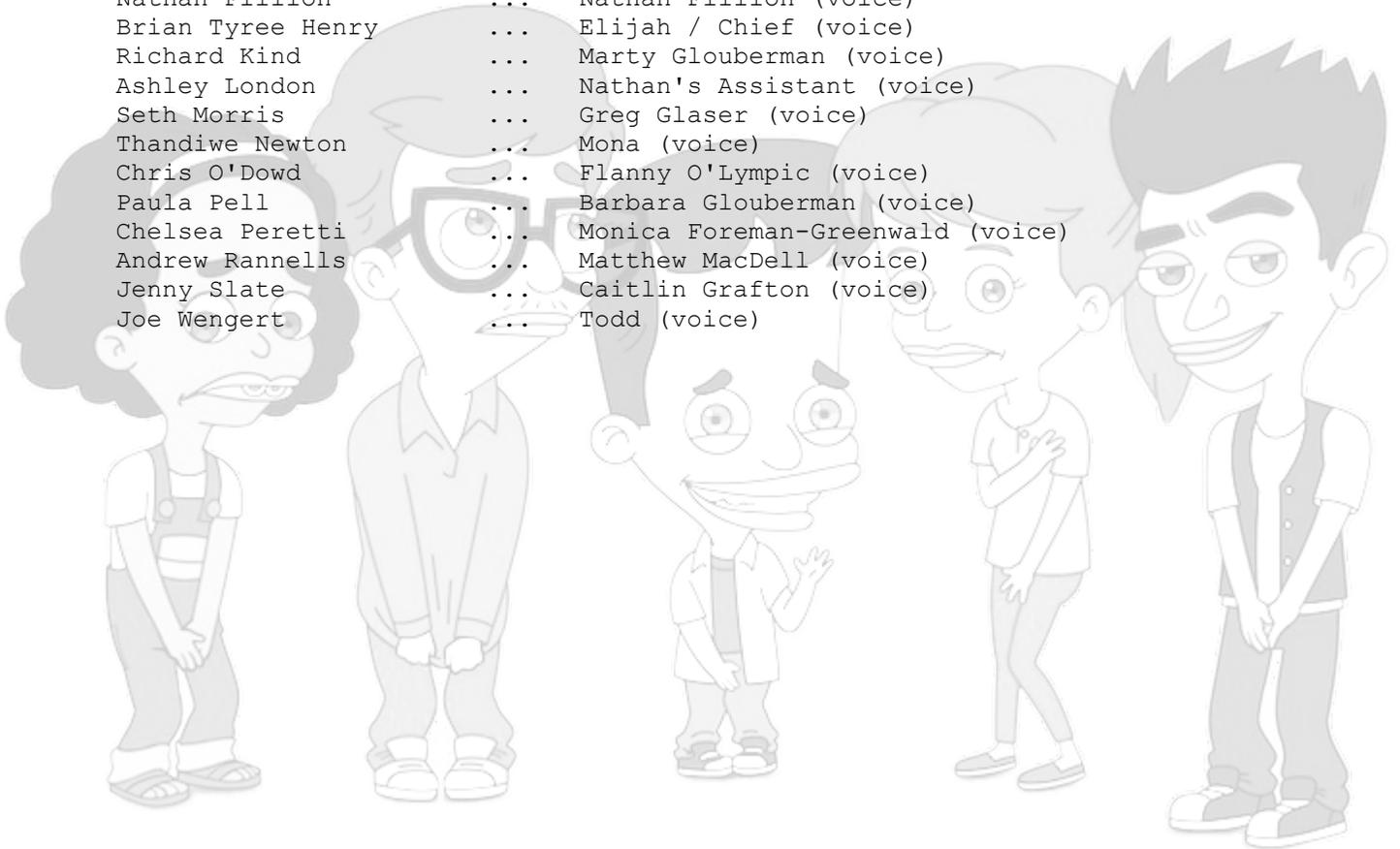
The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

BIG MOUTH is a Netflix Original Series

Elenco conjunto

Nick Kroll	...	Nick / Maury / Lola / Rick / Stu (voice)
John Mulaney	...	Andrew Glouberman (voice)
Jessi Klein	...	Jessi Glaser (voice)
Jason Mantzoukas	...	Jay Bilzerian (voice)
Ayo Edebiri	...	Missy Foreman-Greenwald (voice)
Fred Armisen	...	Elliot Birch (voice)
Maya Rudolph	...	Connie LaCienega / Diane Birch / Susan (voice)
Jordan Peele	...	Ghost of Duke Ellington (voice)
Peter Capaldi	...	Seamus MacGregor (voice)
Jon Daly	...	Nathan's Director (voice)
Cole Escola	...	Montel (voice)
Nathan Fillion	...	Nathan Fillion (voice)
Brian Tyree Henry	...	Elijah / Chief (voice)
Richard Kind	...	Marty Glouberman (voice)
Ashley London	...	Nathan's Assistant (voice)
Seth Morris	...	Greg Glaser (voice)
Thandiwe Newton	...	Mona (voice)
Chris O'Dowd	...	Flanny O'Lympic (voice)
Paula Pell	...	Barbara Glouberman (voice)
Chelsea Peretti	...	Monica Foreman-Greenwald (voice)
Andrew Rannells	...	Matthew MacDell (voice)
Jenny Slate	...	Caitlin Grafton (voice)
Joe Wengert	Todd (voice)



1

00:00:06 --> 00:00:07

UMA SÉRIE NETFLIX

2

00:00:07 --> 00:00:11

Queria que meu
pai parasse de ser tão idiota.

3

00:00:11 --> 00:00:13

Queria ter meus pais de volta.

4

00:00:13 --> 00:00:18

Queria que meu pai me amasse
como ama aquele bebê idiota.

5

00:00:18 --> 00:00:20

Queria ser irresistível.

6

00:00:20 --> 00:00:23

Queria não ser eu.

7

00:00:29 --> 00:00:30

O quê?

8

00:00:30 --> 00:00:33

Espera aí. O que estou fazendo no sofá?

9

00:00:33 --> 00:00:36

E por que minhas bolas estão tão pesadas?

10

00:00:36 --> 00:00:37

Nossa, não!

11

00:00:37 --> 00:00:40

Meu Deus! Estou parecendo meu pai.

12

00:00:42 --> 00:00:43
E estou falando como ele.

13
00:00:43 --> 00:00:45
Puta merda. Andrew?

14
00:00:45 --> 00:00:47
Maury. Eu sou meu pai.

15
00:00:47 --> 00:00:48
Essa não. Minha nossa.

16
00:00:48 --> 00:00:50
Como isso aconteceu?

17
00:00:50 --> 00:00:51
Não sei.

18
00:00:51 --> 00:00:54
Mas se você está no corpo do seu pai,
quem está no seu?

19
00:00:54 --> 00:00:57
Por que meu pênis está tão curto e gordo?

20
00:00:58 --> 00:00:59
Pai? É você?

21
00:00:59 --> 00:01:02
- Andrew?
- Pai, você é eu.

22
00:01:02 --> 00:01:03
Não. Você é eu.

23
00:01:03 --> 00:01:04

O que está havendo?

24

00:01:05 --> 00:01:09

Meu Deus do céu e todos os meus deuses.
Estão tipo Sexta-Feira Muito Louca.

25

00:01:09 --> 00:01:13

"Louca", uma ova.
É uma sexta-feira dos infernos.

26

00:01:13 --> 00:01:14

Isso é culpa sua.

27

00:01:14 --> 00:01:17

Minha? "Minha" de mim ou de você?

28

00:01:17 --> 00:01:21

Minha de você. É culpa de você.
Seu pervertido!

29

00:01:23 --> 00:01:25

Sra. Birch, preciso falar com o Nick.

30

00:01:25 --> 00:01:26

Marty?

31

00:01:26 --> 00:01:27

Não. Digo, sim.

32

00:01:28 --> 00:01:30

É. Digo...

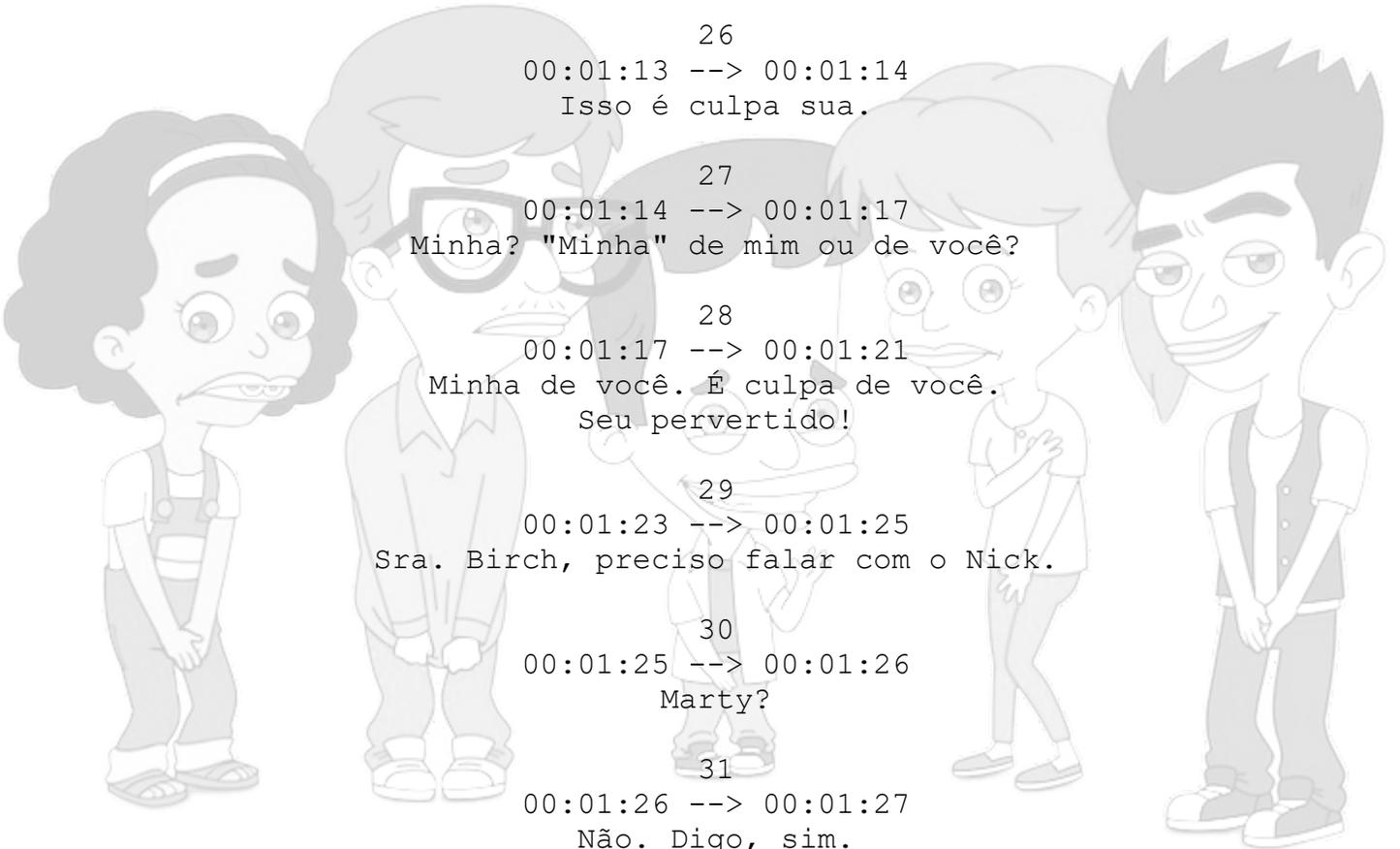
Pode passar para o Nick, por favor?

33

00:01:30 --> 00:01:34

Nick. O pai do Andrew quer falar com você.

34



00:01:35 --> 00:01:36
Sr. Glouberman?

35
00:01:37 --> 00:01:39
Desculpe, vovô, preciso falar com Nick.

36
00:01:39 --> 00:01:40
Aqui é o Nick.

37
00:01:40 --> 00:01:42
Espere. Por que minha voz está estranha?

38
00:01:42 --> 00:01:45
E por que estou sentindo meu esqueleto?

39
00:01:46 --> 00:01:47
Merda.

40
00:01:47 --> 00:01:49
Nick, aconteceu com você também.

41
00:01:49 --> 00:01:51
- O quê?
- Aqui é o Andrew.

42
00:01:51 --> 00:01:53
Acordei no corpo do meu pai.

43
00:01:53 --> 00:01:55
O quê? Do que está falando?

44
00:01:55 --> 00:01:56
Vá se olhar no espelho.

45
00:01:58 --> 00:02:00
Meu rosto. Meu corpo.

46

00:02:00 --> 00:02:04
Porra, Nick. Você virou uma uva-passa.

47

00:02:04 --> 00:02:07
Caralho, eu sou meu avô.

48

00:02:07 --> 00:02:11
Meu Deus. Acha que isso aconteceu
com mais alguém?

49

00:02:11 --> 00:02:14
Onde estou? Por que não consigo me mexer?

50

00:02:14 --> 00:02:16
Não consigo falar. O que houve?

51

00:02:16 --> 00:02:19
Ei. Está tudo bem, Delilah.

52

00:02:19 --> 00:02:21
Mamãe e papai estão aqui, querida.

53

00:02:21 --> 00:02:24
- O quê?
- Puta merda, Jessi.

54

00:02:24 --> 00:02:25
Você é o bebê.

55

00:02:26 --> 00:02:30
Porra. Então, o bebê sou eu?

56

00:02:31 --> 00:02:33
Meu Deus, Jessi.

57

00:02:33 --> 00:02:38
Sua mãe escondeu os tranquilizantes
no seu frasco de Tylenol pediátrico?

58

00:02:39 --> 00:02:40
Sei como é.

59

00:02:42 --> 00:02:44
Riso genuíno.

60

00:02:44 --> 00:02:47
Você é hilária quando está tranquilizada.

61

00:02:48 --> 00:02:51
Isso. Meu desejo se realizou.

62

00:02:51 --> 00:02:54
Eu não sou eu. Sou o treinador Steve.

63

00:02:54 --> 00:02:56
Eba, também sou o treinador Steve.

64

00:02:56 --> 00:02:57
Espere aí, o quê?

65

00:02:57 --> 00:03:01
Eu deveria ter saído
quando você entrou no meu corpo?

66

00:03:01 --> 00:03:03
Não entendi a tarefa.

67

00:03:03 --> 00:03:05
Merda, somos amigos de cérebro.

68

00:03:05 --> 00:03:08
Nós dois controlamos seu corpo?
Como funciona?

69

00:03:08 --> 00:03:11
Veja. Eu peguei o lado direito.

70

00:03:11 --> 00:03:16
E tenho o DVD de Um Sonho Impossível
no lado esquerdo, se quiser assistir.

71

00:03:16 --> 00:03:19
Sim, contanto que eu não seja o eu idiota.

72

00:03:19 --> 00:03:23
Mas espere aí. Onde você está?

73

00:03:23 --> 00:03:24
Quem liga?

74

00:03:24 --> 00:03:28
Corri para a floresta e desmaiei.
Foda-se meu antigo corpo.

75

00:03:28 --> 00:03:29
Beleza.

76

00:03:30 --> 00:03:31
Putá merda, Missy.

77

00:03:31 --> 00:03:33
Você é o Nathan Fillion.

78

00:03:33 --> 00:03:34
Meu Deus.

79

00:03:34 --> 00:03:37
Estou presa em seu belo e volumoso corpo.

80
00:03:37 --> 00:03:38
Com certeza.

81
00:03:38 --> 00:03:39
Meu Deus, o que eu faço?

82
00:03:40 --> 00:03:41
Rápido. Apalpe sua bunda.

83
00:03:41 --> 00:03:43
Mona, isso é sério.

84
00:03:43 --> 00:03:46
Mas essa bunda também é, sobancelhas.

85
00:03:46 --> 00:03:49
Sr. Fillion, aguardam você no set.

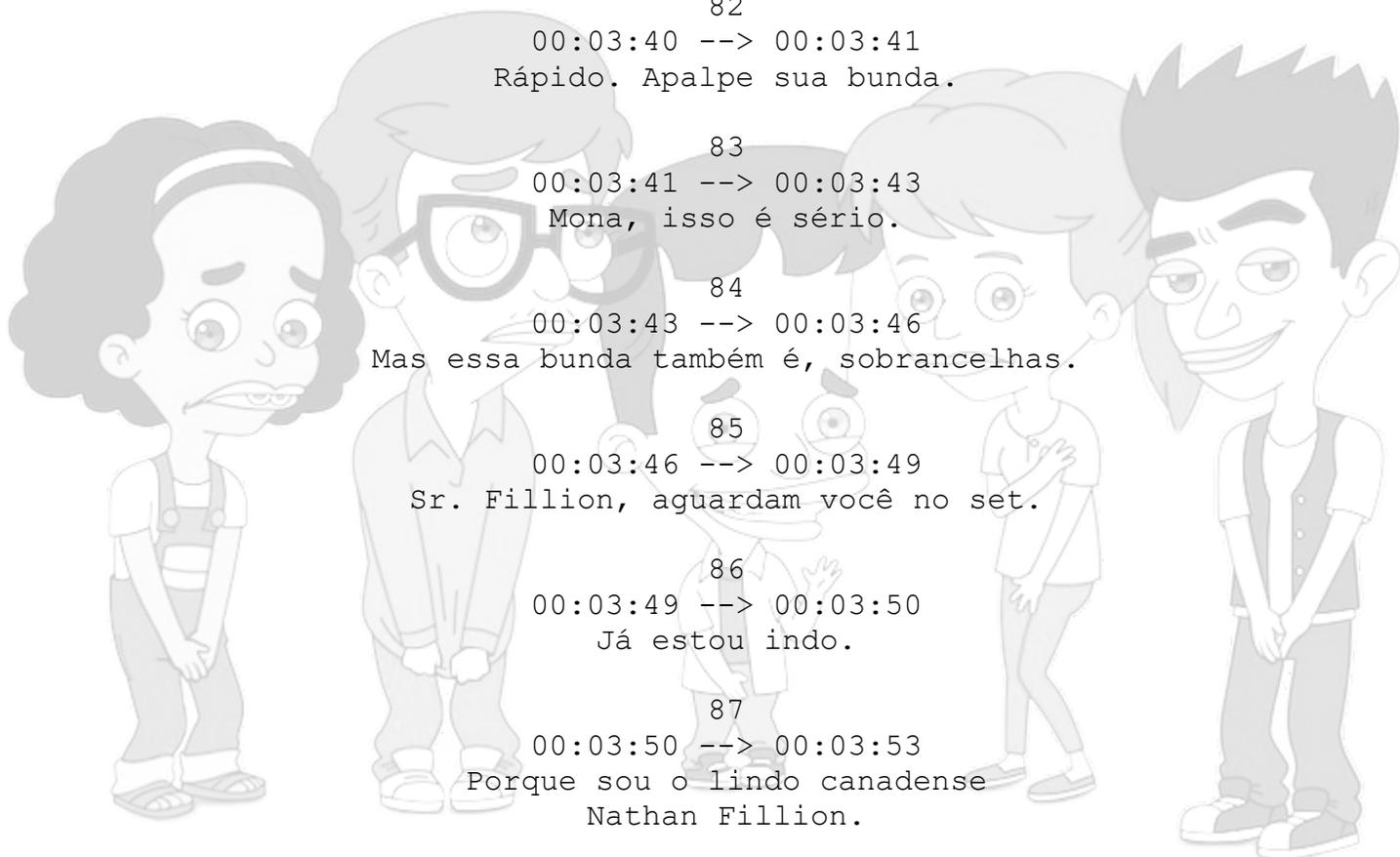
86
00:03:49 --> 00:03:50
Já estou indo.

87
00:03:50 --> 00:03:53
Porque sou o lindo canadense
Nathan Fillion.

88
00:03:53 --> 00:03:56
Não uma adolescente apavorada
tocando a própria bunda.

89
00:04:30 --> 00:04:32
Pai, o que vamos dizer à mamãe?

90
00:04:32 --> 00:04:34



Nada. Temos que guardar segredo.

91

00:04:34 --> 00:04:37

Andrew. Seu salame
e seus ovos estão ficando gelados.

92

00:04:37 --> 00:04:39

Desça para comer.

93

00:04:39 --> 00:04:39

Certo, mãe.

94

00:04:40 --> 00:04:42

Marty, por que está me chamando de mãe?

95

00:04:42 --> 00:04:44

O que esse idiota quer dizer

96

00:04:44 --> 00:04:46

é que já vou descer,

97

00:04:46 --> 00:04:48

porque sou seu filho pervertido. Vamos.

98

00:04:48 --> 00:04:51

Não fale como seu pai, Andrew.

99

00:04:51 --> 00:04:52

Um Marty já é demais.

100

00:04:52 --> 00:04:54

Pai, o que fazemos?

101

00:04:54 --> 00:04:56

Não posso ir à escola assim.

102

00:04:56 --> 00:04:58

Não brinca, seu imbecil alto.

103

00:04:58 --> 00:05:03

Até resolvermos isso,
você vai trabalhar e eu vou para a escola.

104

00:05:03 --> 00:05:04

Quê? Por quê?

105

00:05:04 --> 00:05:07

Porque é assim que fazem nos filmes!

106

00:05:08 --> 00:05:12

Que diabos, Nicky?
Está bebendo uma cerveja?

107

00:05:12 --> 00:05:15

Cai fora, princesa.
Não sou seu filho afetado.

108

00:05:15 --> 00:05:16

Como é?

109

00:05:16 --> 00:05:19

Não gosto desse jeito
que está copiando do seu avô.

110

00:05:20 --> 00:05:22

- Escove os dentes e vá para a escola.
- Espere.

111

00:05:22 --> 00:05:23

Fique fora disso.

112

00:05:23 --> 00:05:25

Mas não sou o vovô, sou seu filho..

113

00:05:26 --> 00:05:28

Calem a boca.

Não gostei dessa brincadeira.

114

00:05:28 --> 00:05:32

Vá se foder, mulher.

Tire suas mãos imundas de mim.

115

00:05:32 --> 00:05:33

Ei, pai.

116

00:05:33 --> 00:05:36

Quando eu chegar à noite,
vou torcer tão forte seus mamilos

117

00:05:36 --> 00:05:39

que você vai parecer
uma cadela amamentando.

118

00:05:39 --> 00:05:40

Mas eu não sou...

119

00:05:42 --> 00:05:43

Papai Durão partiu.

120

00:05:44 --> 00:05:46

Ah, sim. Acho que entendi agora, cara.

121

00:05:46 --> 00:05:50

Você é o Nick, e eu sou o Nick,
e todo mundo é o Nick.

122

00:05:50 --> 00:05:54

E este é Nick at Nite no Roku.

123

00:05:54 --> 00:05:55
SOCORRO, SOU JOE BIDEN!

124

00:05:56 --> 00:05:59
- Sr. Glouberman?
- Sim.

125

00:05:59 --> 00:06:01
Estou preso no corpo desse pervertido.
Quem é você?

126

00:06:01 --> 00:06:04
O Nick. Você me viu por aí?

127

00:06:04 --> 00:06:05
Como assim? Você é você.

128

00:06:05 --> 00:06:07
Por que todos estão esquisitos?

129

00:06:07 --> 00:06:09
É uma troca de corpos.

130

00:06:09 --> 00:06:11
Eu não sou uma garota.

131

00:06:11 --> 00:06:15
Na verdade, eu sou o Nathan Fillion da TV
preso no corpo de uma jovem.

132

00:06:16 --> 00:06:17
Isso é nojento.

133

00:06:17 --> 00:06:19
Obrigada. Sei tudo sobre trocas de corpos

134

00:06:19 --> 00:06:22
de um piloto que fiz
para a NBC, Opsie Daddy.

135

00:06:23 --> 00:06:25
Certo, e como vamos trocar de volta?

136

00:06:25 --> 00:06:28
Precisamos aprender uma lição de vida...

137

00:06:28 --> 00:06:29
"Lição"?

138

00:06:29 --> 00:06:31
É a coisa mais idiota que já ouvi,

139

00:06:31 --> 00:06:33
e olha que fui ao Ted Talk do Drew Carey.

140

00:06:33 --> 00:06:36
Missy, podemos conversar um segundo?

141

00:06:36 --> 00:06:37
Desculpe, meu jovem.

142

00:06:37 --> 00:06:40
Vou aprender algo crítico sobre mim.

143

00:06:40 --> 00:06:44
Curta a escola e assista a The Rookie,
todo domingo na ABC, às 22h.

144

00:06:44 --> 00:06:47
Graças a Deus, Jessi. Viu o Jay?

145

00:06:47 --> 00:06:51
Eu destruí a autoestima dele,
ele correu pra floresta e não o vi mais.

146
00:06:51 --> 00:06:52
Meu Deus.

147
00:06:52 --> 00:06:55
Por favor. Cresça, Matthew.

148
00:06:55 --> 00:06:59
É perfeitamente normal
arruinar as suas calças

149
00:06:59 --> 00:07:02
quando você está viciado
em tranquilizantes.

150
00:07:02 --> 00:07:03
Este, aquele.

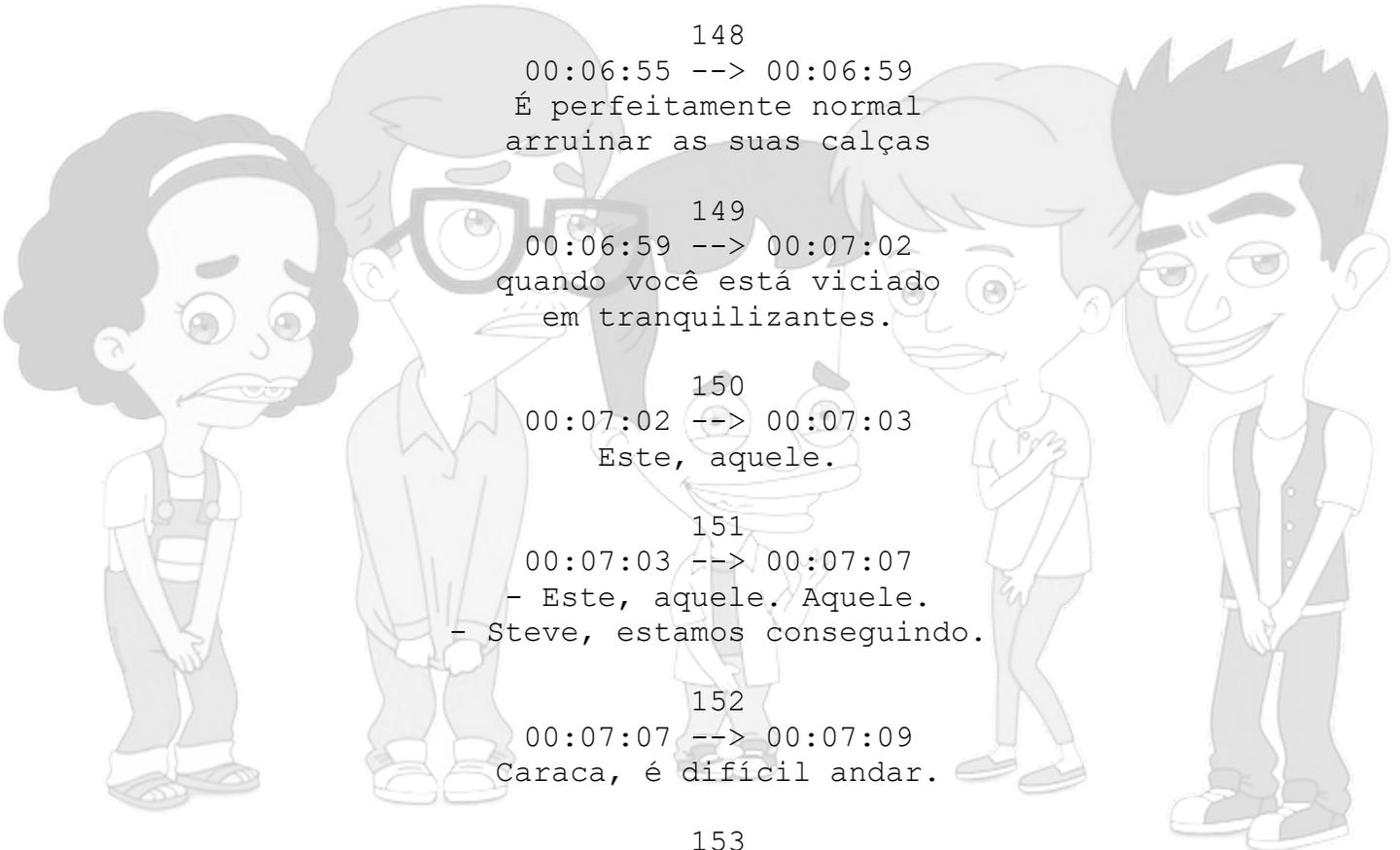
151
00:07:03 --> 00:07:07
- Este, aquele. Aquele.
- Steve, estamos conseguindo.

152
00:07:07 --> 00:07:09
Caraca, é difícil andar.

153
00:07:09 --> 00:07:11
O treinador Steve parece normal,

154
00:07:11 --> 00:07:14
mas todo mundo está muito estranho.

155
00:07:14 --> 00:07:17
Vamos, moça.
Onde esconde suas bebidas? Diga logo.



156

00:07:17 --> 00:07:20

Vovô, precisamos aprender uma lição idiota

157

00:07:20 --> 00:07:22

para voltarmos aos nossos corpos.

158

00:07:22 --> 00:07:25

- Foda-se. Meu corpo velho é uma merda.

- Espere!

159

00:07:25 --> 00:07:28

Vou achar um bar que atenda a uma criança.

160

00:07:30 --> 00:07:34

Pai, socorro.

Estou presa no corpo do bebê.

161

00:07:34 --> 00:07:38

Minha macaquinha gordinha
quer um banhozinho?

162

00:07:38 --> 00:07:40

Não, obrigada.

163

00:07:40 --> 00:07:42

Sem banhozinho, papazinho.

164

00:07:42 --> 00:07:44

Meu Deus, que vergonha.

165

00:07:44 --> 00:07:45

- Vamos lá.

- Espere.

166

00:07:46 --> 00:07:47

- Eu não quero...
- Prontinho.

167

00:07:48 --> 00:07:50
Até que está gostoso.

168

00:07:50 --> 00:07:51
Como está a água?

169

00:07:52 --> 00:07:56
É, ponha essa água morna até o pescoço.

170

00:07:56 --> 00:07:58
Querida, está gostando?
Sim, sim, sim

171

00:07:59 --> 00:08:01
Connie, eu me acostumaria fácil.

172

00:08:01 --> 00:08:06
Não há banho de espuma
como um banho de espuma de bebê.

173

00:08:07 --> 00:08:09
Gente, estou procurando há 20 minutos.

174

00:08:09 --> 00:08:12
Ainda não sei o que meu pai faz.

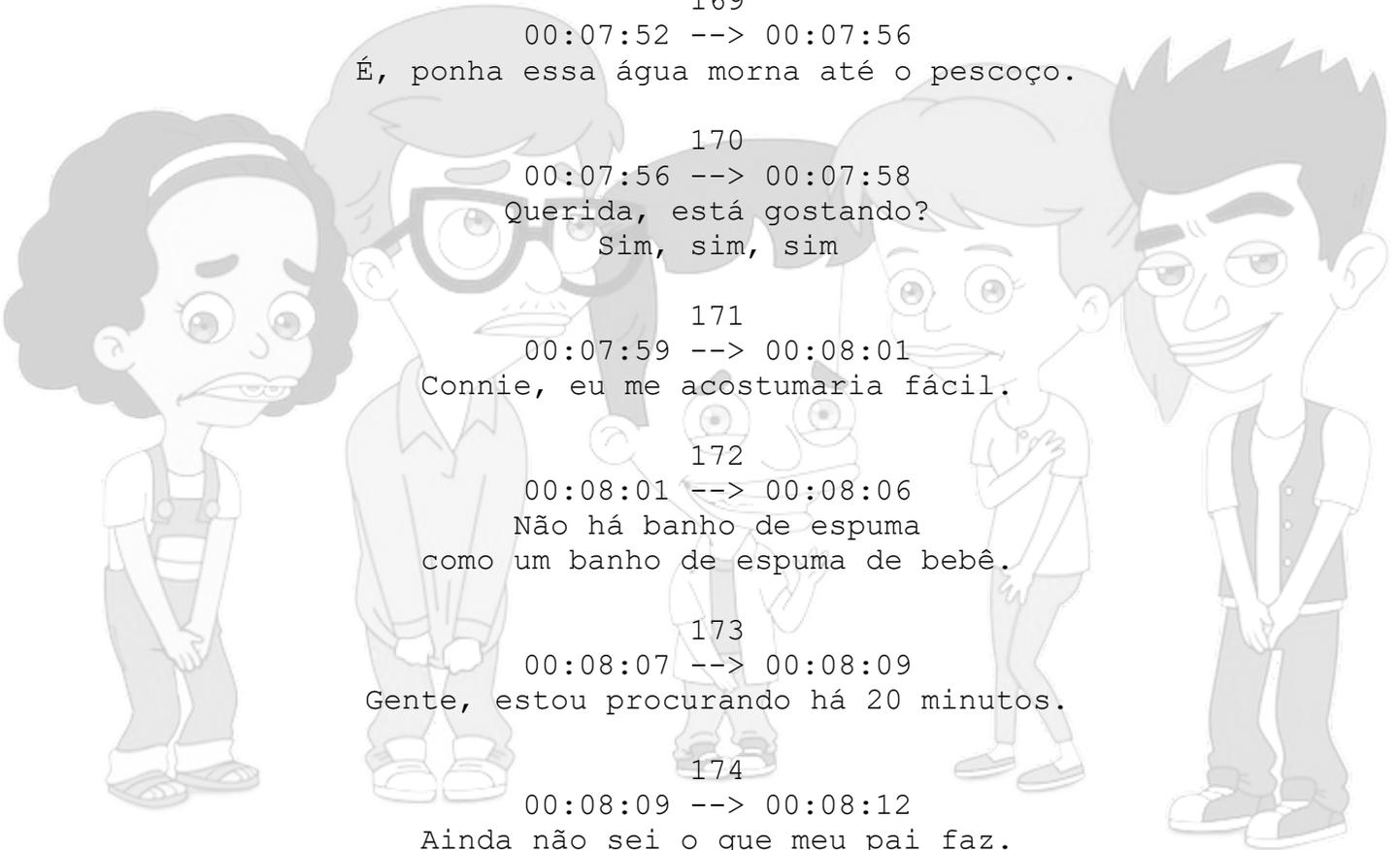
175

00:08:12 --> 00:08:15
Por que ele tem latas de ração
na mesa dele?

176

00:08:15 --> 00:08:17
E um facão no arquivo?

177



00:08:17 --> 00:08:18
O quê? Um facão?

178
00:08:19 --> 00:08:20
Bom dia, Marty.

179
00:08:20 --> 00:08:22
A sócia do meu pai, Susan.

180
00:08:22 --> 00:08:24
Digo, minha sócia, Susan. Digo, Susan.

181
00:08:24 --> 00:08:26
Nossa, a Susan.

182
00:08:26 --> 00:08:28
É uma honra.

183
00:08:28 --> 00:08:31
Já vi você
em todas as fantasias do Andrew.

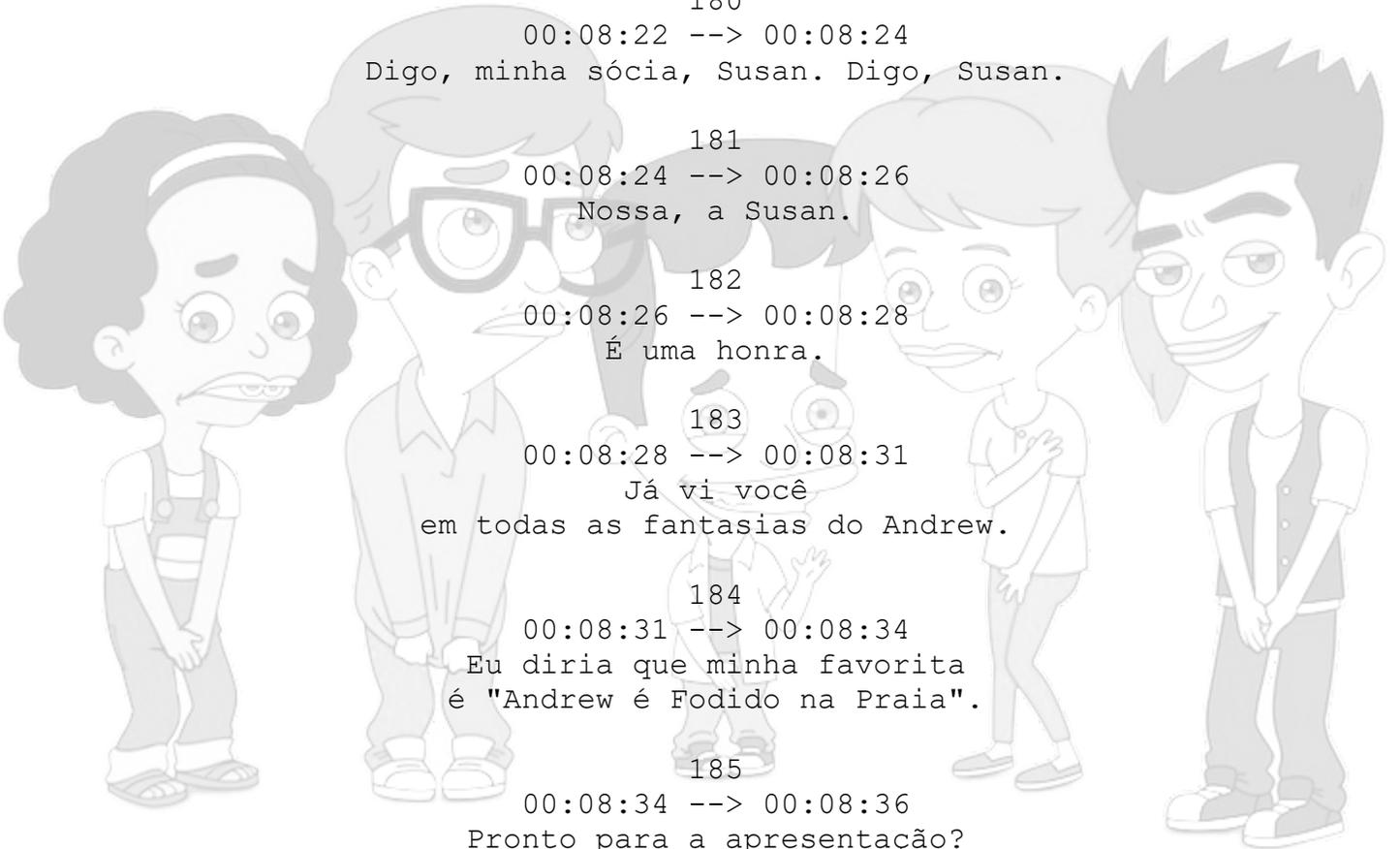
184
00:08:31 --> 00:08:34
Eu diria que minha favorita
é "Andrew é Fodido na Praia".

185
00:08:34 --> 00:08:36
Pronto para a apresentação?

186
00:08:36 --> 00:08:38
A apresentação. É claro que sim.

187
00:08:38 --> 00:08:41
Sim, deixe-me só pegar minha ração?

188
00:08:41 --> 00:08:42



Certo...

189

00:08:42 --> 00:08:45

Rápido, Andrew.

Se masturbe com o pau do seu pai.

190

00:08:45 --> 00:08:46

- O quê?

- Claro que não.

191

00:08:46 --> 00:08:50

Acha que ele deveria foder a Susan com o pau do pai dele.

192

00:08:50 --> 00:08:51

- Eu adoraria.

- Maury!

193

00:08:51 --> 00:08:54

O casamento dos pais dele já está em frangalhos.

194

00:08:55 --> 00:08:56

Espere aí.

195

00:08:56 --> 00:08:59

Poderíamos usar o corpo do seu pai para reconquistar sua mãe

196

00:08:59 --> 00:09:02

com um gesto romântico, como vimos na terapia.

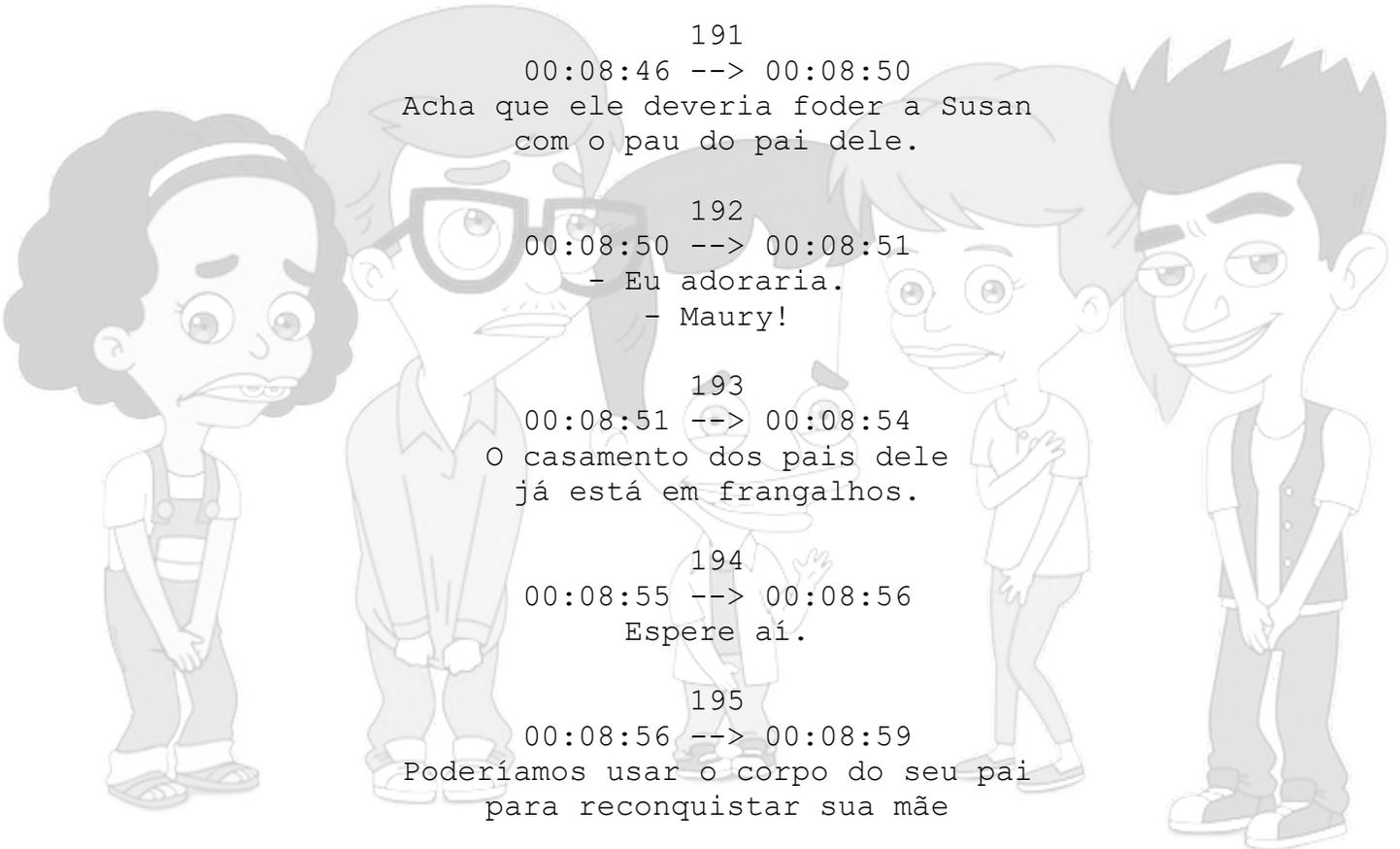
197

00:09:02 --> 00:09:03

Que chato.

198

00:09:03 --> 00:09:05



Não, Flanny tem razão.

199

00:09:05 --> 00:09:07

É a minha chance de reunir meus pais.

200

00:09:08 --> 00:09:08

- Marty?

- Quem?

201

00:09:08 --> 00:09:10

Já estão esperando.

202

00:09:10 --> 00:09:15

Sinto muito, Susan, mas tenho que ir para casa e cortejar minha mãe...

203

00:09:15 --> 00:09:16

Digo, esposa.

204

00:09:16 --> 00:09:18

Certo...

205

00:09:18 --> 00:09:20

Antes de irmos, peça para foder a Susan.

206

00:09:20 --> 00:09:23

Como em "Andrew Implora para ser Fodido".

207

00:09:23 --> 00:09:24

Outro favorito meu.

208

00:09:24 --> 00:09:25

E... ação.

209

00:09:25 --> 00:09:28

Bom dia, chefe. O que estamos olhando?

210

00:09:28 --> 00:09:29
Más notícias, Nolan.

211

00:09:29 --> 00:09:31
Esfaquearam o garoto com uma faca de pão

212

00:09:32 --> 00:09:34
e enfiaram esta buzina no cu dele.

213

00:09:34 --> 00:09:35
Ainda funciona.

214

00:09:35 --> 00:09:37
Desculpe, não acho que consigo.

215

00:09:37 --> 00:09:39
Não, Nathan.

216

00:09:39 --> 00:09:42
Sua fala é: "Eu faria isso para sempre.
Adoro ser policial."

217

00:09:42 --> 00:09:43
Sinto muito.

218

00:09:44 --> 00:09:45
A violência me faz vomitar.

219

00:09:45 --> 00:09:48
E nem consigo fingir
segurar uma arma. Então...

220

00:09:49 --> 00:09:50
Aonde você vai?

221
00:09:50 --> 00:09:51
Táxi.

222
00:09:51 --> 00:09:52
Um adulto, por favor.

223
00:09:52 --> 00:09:54
Para a Escola Bridgeton.

224
00:09:55 --> 00:09:57
Diga a eles, Steve.

225
00:09:57 --> 00:09:58
O garotinho dentro de mim

226
00:09:58 --> 00:10:01
quer que vocês corram com a bunda de fora.

227
00:10:02 --> 00:10:06
Somos os Feiticeiros da Távola Quadrada.

228
00:10:06 --> 00:10:09
Nossa, maneiro. Homens adultos.

229
00:10:09 --> 00:10:11
Nada maneiro. São uns fracassados.

230
00:10:11 --> 00:10:14
Estamos procurando o aluno
chamado Jay Bilzerian.

231
00:10:14 --> 00:10:18
Ele é o único capaz de nos ajudar
a trazer de volta o Magnífico Gary.

232

00:10:18 --> 00:10:21
Que está preso no Reino do Pão Recheado.

233
00:10:26 --> 00:10:30
Jay, tem que fazer uma mágica
para esse cara não virar queijo.

234
00:10:30 --> 00:10:33
Não! Não sou mais mágico.

235
00:10:33 --> 00:10:34
Matthew disse. Ser Jay é uma droga.

236
00:10:34 --> 00:10:39
Não ouse falar do meu melhor amigo
e colega de quarto assim.

237
00:10:39 --> 00:10:42
Vou dizer o que quiser sobre mim.

238
00:10:42 --> 00:10:45
Não enquanto estiver na minha barriga.

239
00:10:45 --> 00:10:46
É minha barriga também.

240
00:10:47 --> 00:10:48
Meu restaurante.

241
00:10:53 --> 00:10:55
Isso aí. Esfregue bem.

242
00:10:55 --> 00:10:58
Isso, balance essas bolas grandes
para a mamãe.

243

00:10:59 --> 00:11:01
São muito mais pesadas molhadas.

244

00:11:01 --> 00:11:03
Marty? O que está fazendo?

245

00:11:03 --> 00:11:06
Nada. Só lavando seu carro.

246

00:11:06 --> 00:11:08
Sabe, como eu costumava fazer.

247

00:11:08 --> 00:11:12
Você não faz algo assim há anos.

248

00:11:12 --> 00:11:15
E veja só, ainda está
com seu shortinho sexy.

249

00:11:15 --> 00:11:18
Sim, e ele está recheado de bolas.

250

00:11:18 --> 00:11:20
Eu vou para o inferno.

251

00:11:20 --> 00:11:24
Que diabos aquele doente depravado
está fazendo com meu corpo?

252

00:11:24 --> 00:11:28
Cale a boca.
Barbara não parece odiar você.

253

00:11:28 --> 00:11:32
Agora que te cortejei,
podemos ser casados de novo?

254
00:11:32 --> 00:11:33
Como é?

255
00:11:33 --> 00:11:36
Como você disse na terapia familiar.

256
00:11:36 --> 00:11:37
Já resolvi tudo.

257
00:11:37 --> 00:11:38
O quê? Não.

258
00:11:38 --> 00:11:41
Lavar meu carro uma vez não resolve nada.

259
00:11:41 --> 00:11:43
O que quer que eu faça?

260
00:11:43 --> 00:11:46
Limpar o micro-ondas? Faço isso pelado.

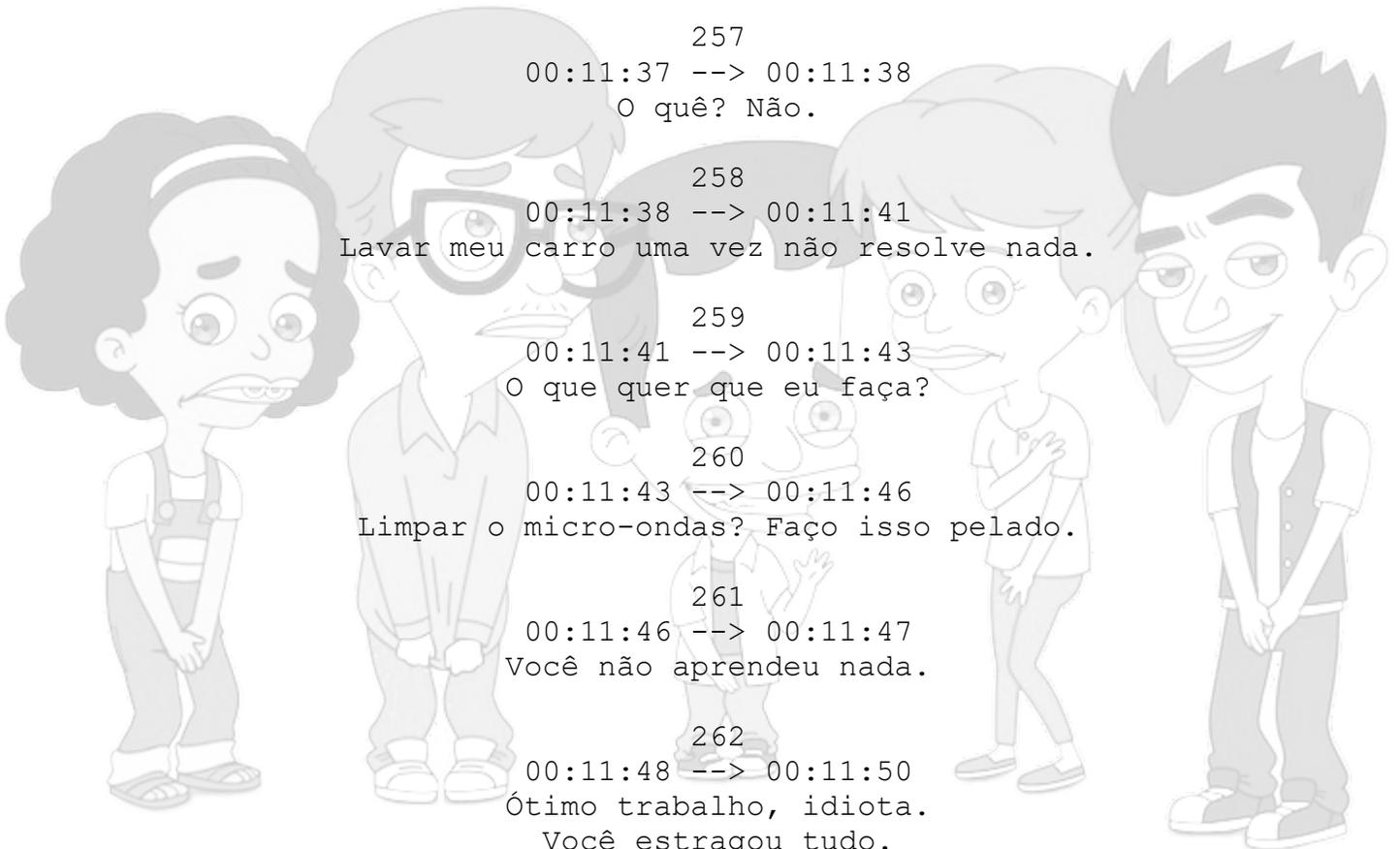
261
00:11:46 --> 00:11:47
Você não aprendeu nada.

262
00:11:48 --> 00:11:50
Ótimo trabalho, idiota.
Você estragou tudo.

263
00:11:50 --> 00:11:52
Espere. Mãe.

264
00:11:52 --> 00:11:54
E pare de me chamar de mãe.

265
00:11:54 --> 00:11:56



Sim, o que você é, Mike Pence?

266

00:11:57 --> 00:11:59

Connie, me sinto como uma pequena múmia.

267

00:12:00 --> 00:12:03

Sim, toda enrolada
feito um burrito de bebê.

268

00:12:04 --> 00:12:06

Do nada, meu estômago está me matando.

269

00:12:06 --> 00:12:09

Provavelmente está com gases.

270

00:12:09 --> 00:12:12

Você ainda não sabe usar
esse furicô novinho.

271

00:12:12 --> 00:12:13

Greg, o que está havendo?

272

00:12:13 --> 00:12:15

Estou com gases, pai.

273

00:12:15 --> 00:12:17

Parece que engoli
uma bola de boliche quadrada.

274

00:12:17 --> 00:12:20

Não sei. Será que está com fome?

275

00:12:20 --> 00:12:22

Certo. Vou tentar alimentá-la.

276

00:12:22 --> 00:12:24

Peitinho de madrasta.

277

00:12:24 --> 00:12:27

Não. Não quero seu peito na minha boca.

278

00:12:27 --> 00:12:28

Ela não está pegando.

279

00:12:28 --> 00:12:30

Enfie. Não dê opção a ela.

280

00:12:30 --> 00:12:32

Afaste isso de mim!

281

00:12:32 --> 00:12:35

Me ponha para arrotar, porra.

282

00:12:35 --> 00:12:38

Também aceitamos um pum.

283

00:12:39 --> 00:12:41

E Jay agora é meu irmão de corpo,

284

00:12:41 --> 00:12:45

mas ele não quis vir
porque não é mais músico.

285

00:12:45 --> 00:12:50

Não, Steve. Eu não quis vir
porque fazer mágica é um saco.

286

00:12:50 --> 00:12:52

Ei. Pare de me bater.

287

00:12:52 --> 00:12:55

Sim, já vi feitiçaria assim antes.

288

00:12:55 --> 00:12:56

E se Jay estiver aí,

289

00:12:56 --> 00:13:01

temos o quarteto de mágicos necessário
para resgatar o Magnífico Gary.

290

00:13:01 --> 00:13:03

- Não, porra. Não quero.

- Vamos, Jay.

291

00:13:03 --> 00:13:06

Façam o sinal do Pão Recheado

292

00:13:06 --> 00:13:09

e repitam comigo: Arenap.

293

00:13:09 --> 00:13:12

Arenap.

294

00:13:12 --> 00:13:13

Areia.

295

00:13:13 --> 00:13:16

Não. "Arenap." É "Panera" ao contrário.

296

00:13:16 --> 00:13:18

Pirulito.

297

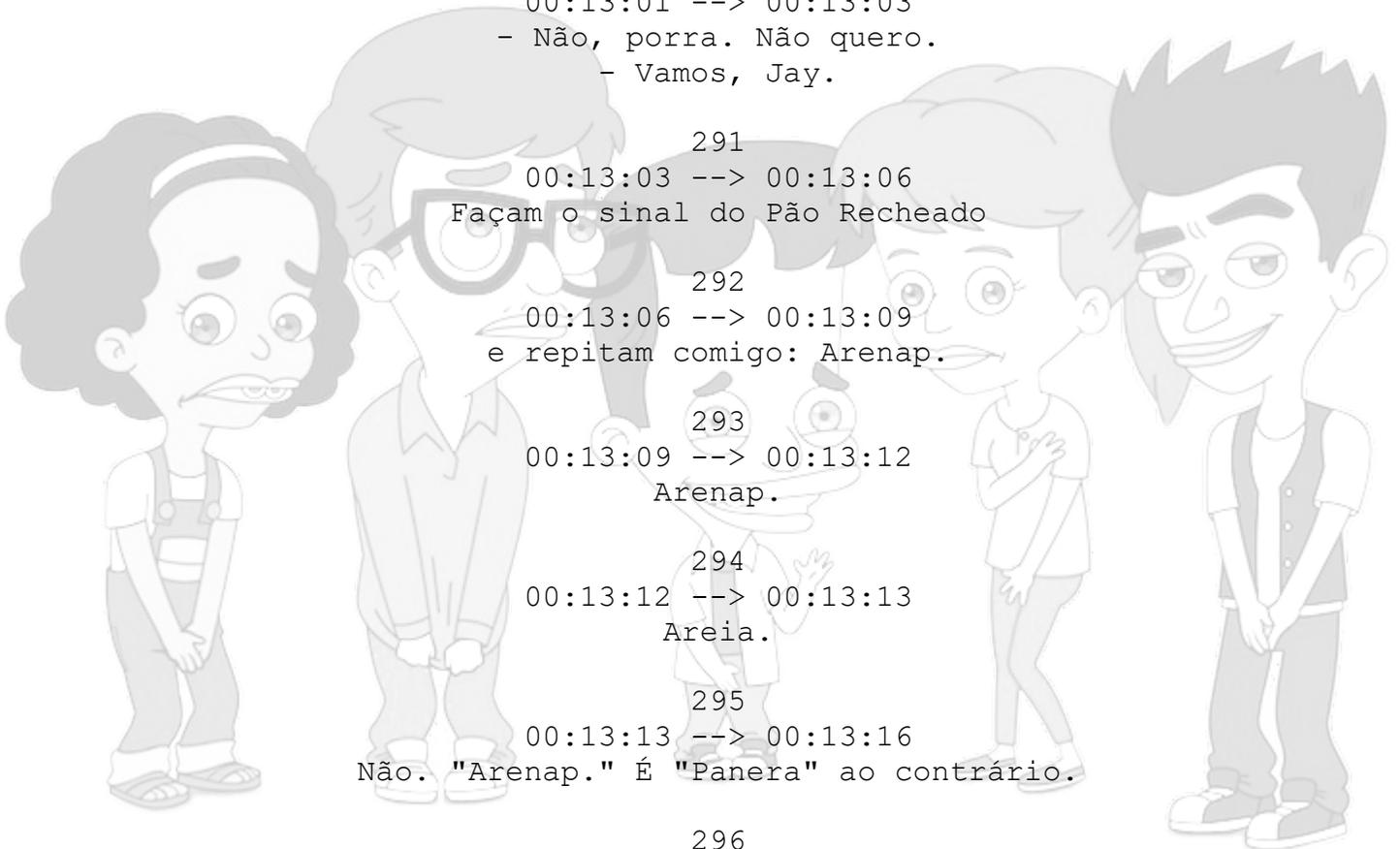
00:13:18 --> 00:13:19

Arenap.

298

00:13:19 --> 00:13:20

Claro.



299

00:13:20 --> 00:13:22

- Kit Kat.

- Diga certo, ou não funciona.

300

00:13:22 --> 00:13:24

Ajude-me a dizer, Jay.

301

00:13:24 --> 00:13:26

Fodam-se eles e foda-se você!

302

00:13:28 --> 00:13:32

Tenho vidro no meu forno de cocô.

Incrível.

303

00:13:33 --> 00:13:36

Que bom que chegou. Preciso da sua ajuda.

304

00:13:36 --> 00:13:37

E agora, Seamus?

305

00:13:37 --> 00:13:40

Não sou Seamus, mãe. Sou o Nick.

306

00:13:40 --> 00:13:42

Troquei de corpo com o vovô.

307

00:13:42 --> 00:13:45

Ótimo. Agora ele também tem demência.

308

00:13:45 --> 00:13:47

Mãe, por favor, sou eu mesmo.

309

00:13:47 --> 00:13:50

Certo, "Nicky", prove.

Quando é meu aniversário?

310

00:13:51 --> 00:13:52
Não faço ideia.

311

00:13:52 --> 00:13:55
Sempre esqueço,
mas o papai compra um presente por mim

312

00:13:55 --> 00:13:59
e escreve um cartão carinhoso
que assino sem ler.

313

00:13:59 --> 00:14:02
Meu garoto. É você mesmo.

314

00:14:02 --> 00:14:03
Mãe.

315

00:14:03 --> 00:14:04
Isso é horrível.

316

00:14:05 --> 00:14:07
Meu filho está preso
no corpo do meu sogro.

317

00:14:07 --> 00:14:09
Meu marido parece outra pessoa.

318

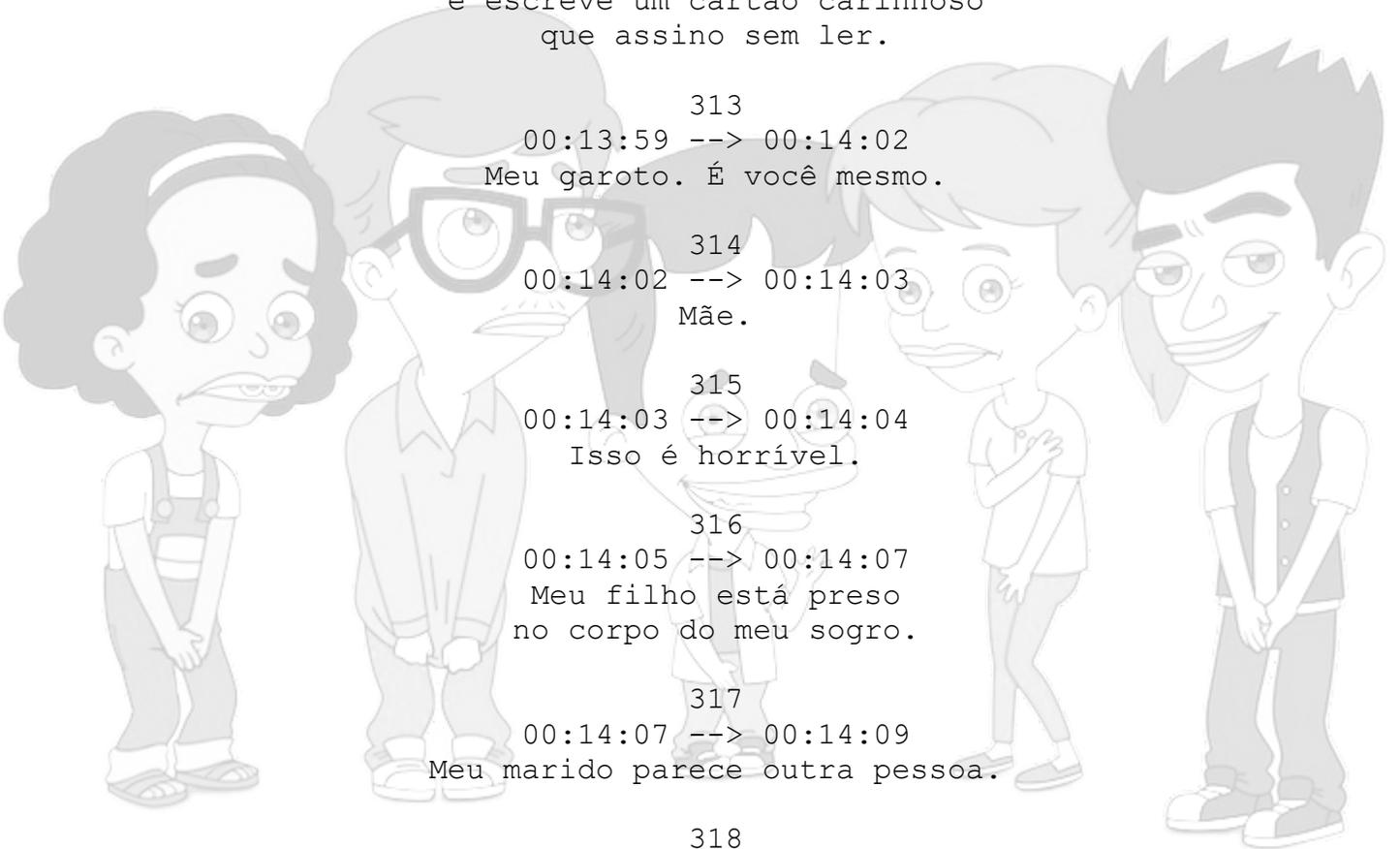
00:14:09 --> 00:14:12
Espere. Deve ser por isso
que troquei de corpo com o vovô.

319

00:14:12 --> 00:14:16
Para ajudar o papai
a se tornar o Papai Molenga de novo.

320

00:14:16 --> 00:14:16



Como assim?

321

00:14:17 --> 00:14:21

Nathan Fillion disse que preciso aprender uma lição para voltar ao meu corpo.

322

00:14:21 --> 00:14:23

Claro...

323

00:14:23 --> 00:14:28

Talvez eu deva mostrar ao papai o amor que o vovô nunca lhe mostrou.

324

00:14:28 --> 00:14:30

Oi, Rick. O que eu perdi?

325

00:14:30 --> 00:14:31

Não sei, cara.

326

00:14:31 --> 00:14:34

Nunca entendo esses finais de temporada.

327

00:14:34 --> 00:14:37

Eles sempre têm que fazer algo maluco, e eu não entendo.

328

00:14:37 --> 00:14:41

Monica, não achei que houvesse algo tão lindo quanto seus olhos,

329

00:14:41 --> 00:14:45

mas sua focaccia de grãos ancestrais está chegando perto.

330

00:14:46 --> 00:14:49

Sabe, parece que está flertando comigo, Missy.

331

00:14:50 --> 00:14:51
E isso seria um problema?

332

00:14:54 --> 00:14:55
Mãe. Digo...

333

00:14:56 --> 00:14:58
Posso falar com sua filha, senhora?

334

00:14:58 --> 00:15:00
Nathan Fillion?

335

00:15:00 --> 00:15:02
Sei que parece loucura,

336

00:15:02 --> 00:15:06
mas sua filha e eu estamos ligados
de forma sobrenatural.

337

00:15:06 --> 00:15:07
- O quê?
- Não se preocupe,

338

00:15:08 --> 00:15:10
sua mãe gostosa
que não sabe como é gostosa,

339

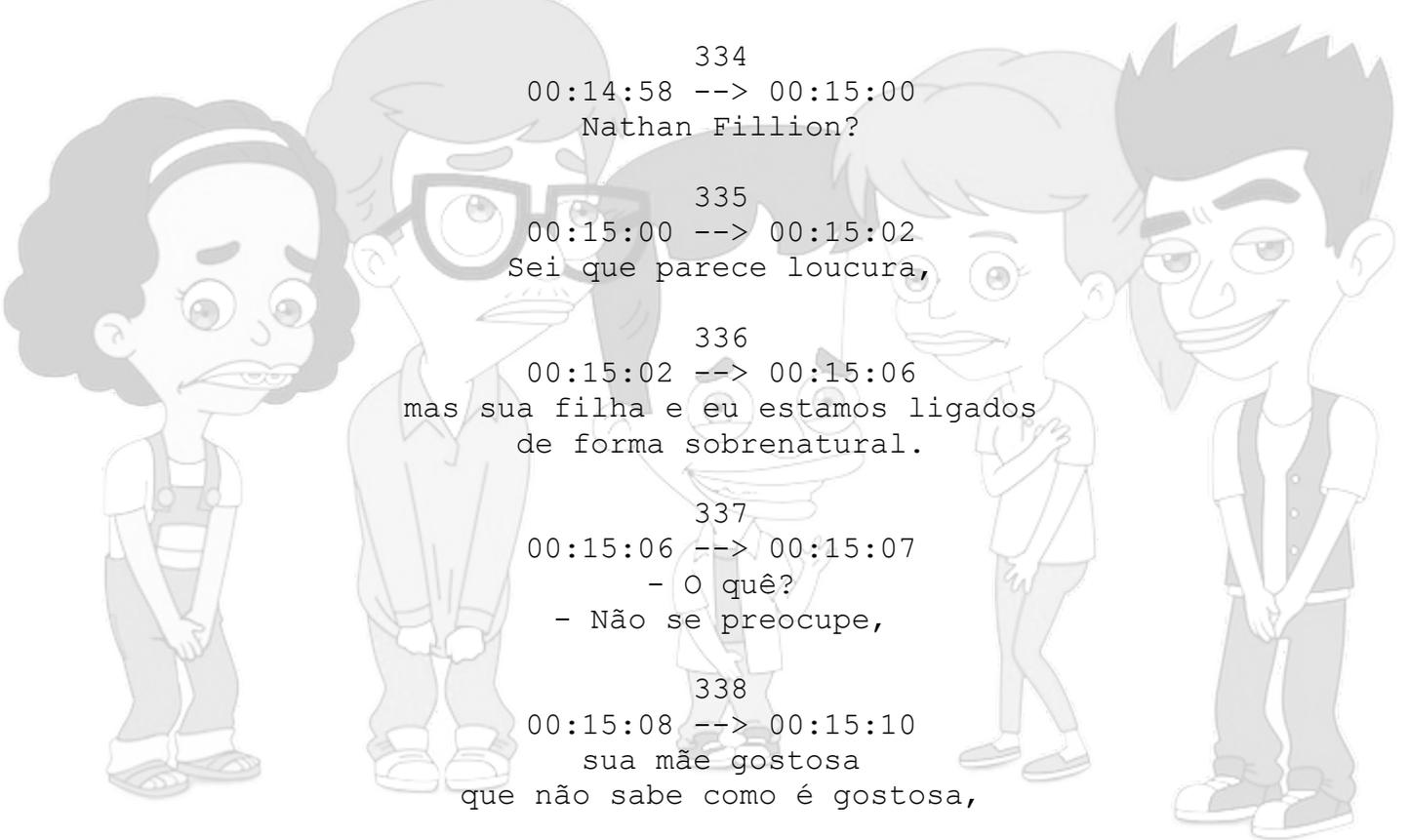
00:15:10 --> 00:15:11
eu cuido disso.

340

00:15:11 --> 00:15:13
Beleza.

341

00:15:13 --> 00:15:16
Como meu corpo está tratando você, Missy?



342

00:15:16 --> 00:15:18
Apalpou minha bunda?

343

00:15:18 --> 00:15:21
Meu Deus. Sinto muito, Sr. Fillion.
Não pude resistir.

344

00:15:21 --> 00:15:25
Eu entendo. Eu mesmo sinto falta
desses morros de carne.

345

00:15:25 --> 00:15:26
- Missy?
- Elijah.

346

00:15:27 --> 00:15:31
Quem é esse branco bundudo,
e por que ele sabe meu nome?

347

00:15:31 --> 00:15:33
Você não sabe quem é Nathan Fillion?

348

00:15:33 --> 00:15:37
Vá perguntar à sua mãe, meu jovem.
Garanto que ela sabe.

349

00:15:38 --> 00:15:41
Certo. Podemos conversar em particular?
É importante.

350

00:15:41 --> 00:15:44
Mona, acha que Elijah veio para me largar?

351

00:15:44 --> 00:15:46
É claro que sim.

352

00:15:46 --> 00:15:48
Porque ele te acha fisicamente repulsiva.

353

00:15:49 --> 00:15:52
Bem, se é de natureza pessoal,

354

00:15:52 --> 00:15:55
acho que o Nathan deveria ficar.

355

00:15:55 --> 00:15:58
Sim. Eu provavelmente deveria ficar.

356

00:15:58 --> 00:16:01
Droga, não tinha como
eu me preparar para isso.

357

00:16:01 --> 00:16:04
Você estragou tudo com a lavagem do carro.

358

00:16:04 --> 00:16:09
Eu? Você estragou tudo com a mamãe
todos os dias nos últimos 20 anos.

359

00:16:09 --> 00:16:11
Você ainda se importa com ela?

360

00:16:11 --> 00:16:14
Claro que me importo, seu idiota.

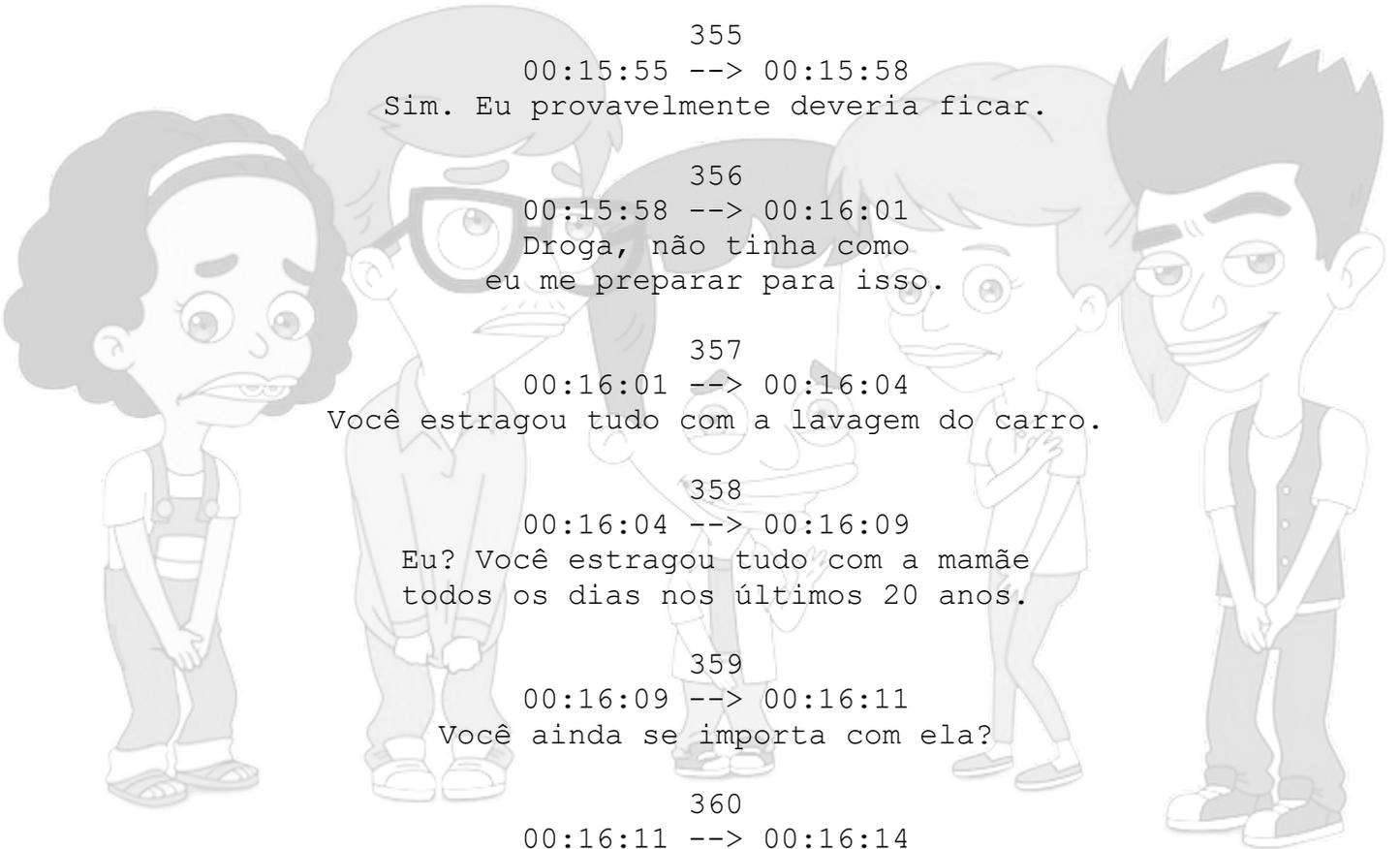
361

00:16:14 --> 00:16:15
Eu a amo e a admiro.

362

00:16:15 --> 00:16:19
Você não sabe o que faria sem ela.

363



00:16:19 --> 00:16:22
Exatamente. Ela é a minha vida.

364
00:16:22 --> 00:16:24
Tem que dizer isso a ela, pai.

365
00:16:24 --> 00:16:26
Não posso dizer isso a ela.

366
00:16:26 --> 00:16:28
E se eu disser e ela ainda não me quiser?

367
00:16:28 --> 00:16:30
Então... não sou nada.

368
00:16:30 --> 00:16:33
Se seu pai não pode dizer à sua mãe
como se sente,

369
00:16:33 --> 00:16:35
talvez você possa.

370
00:16:35 --> 00:16:37
Tipo, usar o corpo dele...?

371
00:16:37 --> 00:16:38
Para comer a Susan.

372
00:16:38 --> 00:16:41
Finalmente.
Estamos falando a mesma língua.

373
00:16:41 --> 00:16:44
Vou pegar um elástico
para amarrar as bolas do seu pai.

374

00:16:45 --> 00:16:48
Desculpe ter esmagado seu crânio
em uma vitrine, Steve,

375

00:16:48 --> 00:16:50
mas não sou mais mágico.

376

00:16:50 --> 00:16:53
- Então, quem é você?
- Sou o Jay.

377

00:16:53 --> 00:16:57
Não, o Jay que eu conheço
é um menino gentil que adora mágica.

378

00:16:57 --> 00:17:00
Mas talvez você não seja mais esse Jay.

379

00:17:00 --> 00:17:03
Talvez você seja Jay Leno?

380

00:17:03 --> 00:17:04
O quê? Não sou Jay Leno.

381

00:17:04 --> 00:17:06
Então quem é você?

382

00:17:06 --> 00:17:08
Tá, entendi o que está fazendo.

383

00:17:08 --> 00:17:11
O que é? Me ajude. Não sei quem sou.

384

00:17:11 --> 00:17:15
Quer que eu ajude os feiticeiros
a fazer mágica e trazer Gary de volta.

385

00:17:15 --> 00:17:19

Não, só quero
que traga meu amigo Jay de volta.

386

00:17:19 --> 00:17:22

Quer dizer, o Jay que adora mágica

387

00:17:22 --> 00:17:24

e correr pelado na floresta?

388

00:17:24 --> 00:17:27

Sim, o Jay que é meu melhor amigo.

389

00:17:27 --> 00:17:29

Sinto falta daquele cara.

390

00:17:29 --> 00:17:31

Também sinto falta daquele cara.

391

00:17:31 --> 00:17:34

Porque... eu sou um mágico, Steve.

392

00:17:34 --> 00:17:36

Está no meu sangue.

393

00:17:36 --> 00:17:38

Principalmente no do meu pau.

394

00:17:38 --> 00:17:39

Ou seja, o sangue do nosso pau.

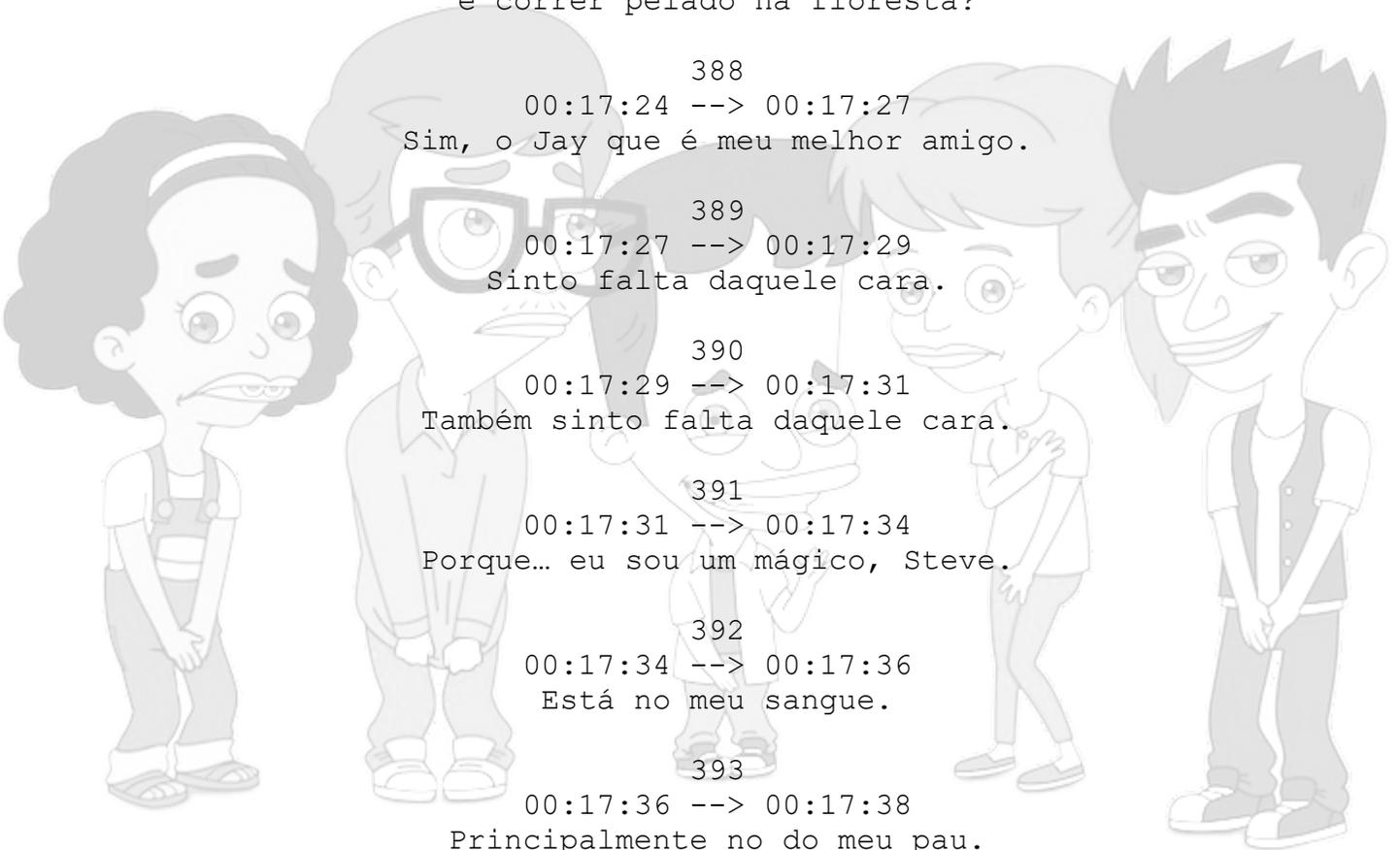
395

00:17:40 --> 00:17:41

Exatamente.

396

00:17:41 --> 00:17:44



Agora vamos salvar Gary
do Reino do Pão Recheado!

397

00:17:44 --> 00:17:48

Certo. Leno voltou, querido. Equipe Coco.

398

00:17:48 --> 00:17:49

Certo, velhote.

399

00:17:49 --> 00:17:52

Pronto para o Papai Durão
esmagar esses mamilos?

400

00:17:52 --> 00:17:57

Na verdade, filho, acho que em vez
de brutalizar os mamilos um do outro hoje,

401

00:17:57 --> 00:18:00

- poderíamos... acariciá-los?
- Acariciá-los?

402

00:18:00 --> 00:18:05

Porque não há problema em homens
serem carinhosos, certo, Seamus?

403

00:18:05 --> 00:18:06

Sim.

404

00:18:06 --> 00:18:09

Você sempre me diz isso. Digo, ao Nick.

405

00:18:09 --> 00:18:10

Está bem.

406

00:18:10 --> 00:18:13

Eu poderia acariciar as uvas do meu pai

407

00:18:13 --> 00:18:14
antes de arrancá-las.

408

00:18:14 --> 00:18:20
Sabe, Elliot, sempre agi
como se sua gentileza fosse fraqueza,

409

00:18:20 --> 00:18:26
mas estou começando a entender
que sua vulnerabilidade é sinal de força.

410

00:18:26 --> 00:18:27
Não, não é.

411

00:18:27 --> 00:18:29
É, sim.

412

00:18:29 --> 00:18:30
Você tinha razão,

413

00:18:30 --> 00:18:34
e sinto muito
por nunca ter dito isso antes, mas...

414

00:18:34 --> 00:18:36
eu te amo, Elliot Birch.

415

00:18:36 --> 00:18:38
Meu Deus!

416

00:18:38 --> 00:18:40
Esperei tanto para ouvi-lo dizer isso.

417

00:18:40 --> 00:18:43
E foi exatamente assim que imaginei.

418

00:18:43 --> 00:18:47

Só não estamos sentados cara a cara
no mesmo cavalo.

419

00:18:47 --> 00:18:52

Missy, é meio estranho falar com você
sobre isso na frente dele.

420

00:18:52 --> 00:18:55

Bem, qualquer coisa
que possa me dizer, "Missy",

421

00:18:55 --> 00:18:59

você pode dizer a Nathan Fillion,
um ator de nível mundial,

422

00:18:59 --> 00:19:01

rico para contratar um limpador de pênis,

423

00:19:01 --> 00:19:03

mas humilde para fazer isso sozinho.

424

00:19:04 --> 00:19:07

Sim, Elijah, nós dois gostamos de você.

425

00:19:07 --> 00:19:09

Certo, senhor.

426

00:19:09 --> 00:19:10

Beleza.

427

00:19:11 --> 00:19:12

Aqui vai.

428

00:19:13 --> 00:19:15

Adoro sair com você, Missy.

429

00:19:15 --> 00:19:20

Também adoro ficar de mãos dadas com você,
mas, para mim, não vai além disso.

430

00:19:20 --> 00:19:22

Tipo... fisicamente.

431

00:19:23 --> 00:19:24

É porque não me acha atraente?

432

00:19:25 --> 00:19:27

Isso já é difícil.
Pode parar de falar comigo?

433

00:19:27 --> 00:19:31

Acho que o "Nathan" quer dizer
que você não me acha atraente.

434

00:19:32 --> 00:19:34

Não, não é nada disso.

435

00:19:34 --> 00:19:36

Eu acho você linda.

436

00:19:36 --> 00:19:37

É que eu...

437

00:19:38 --> 00:19:40

sou assexual.

438

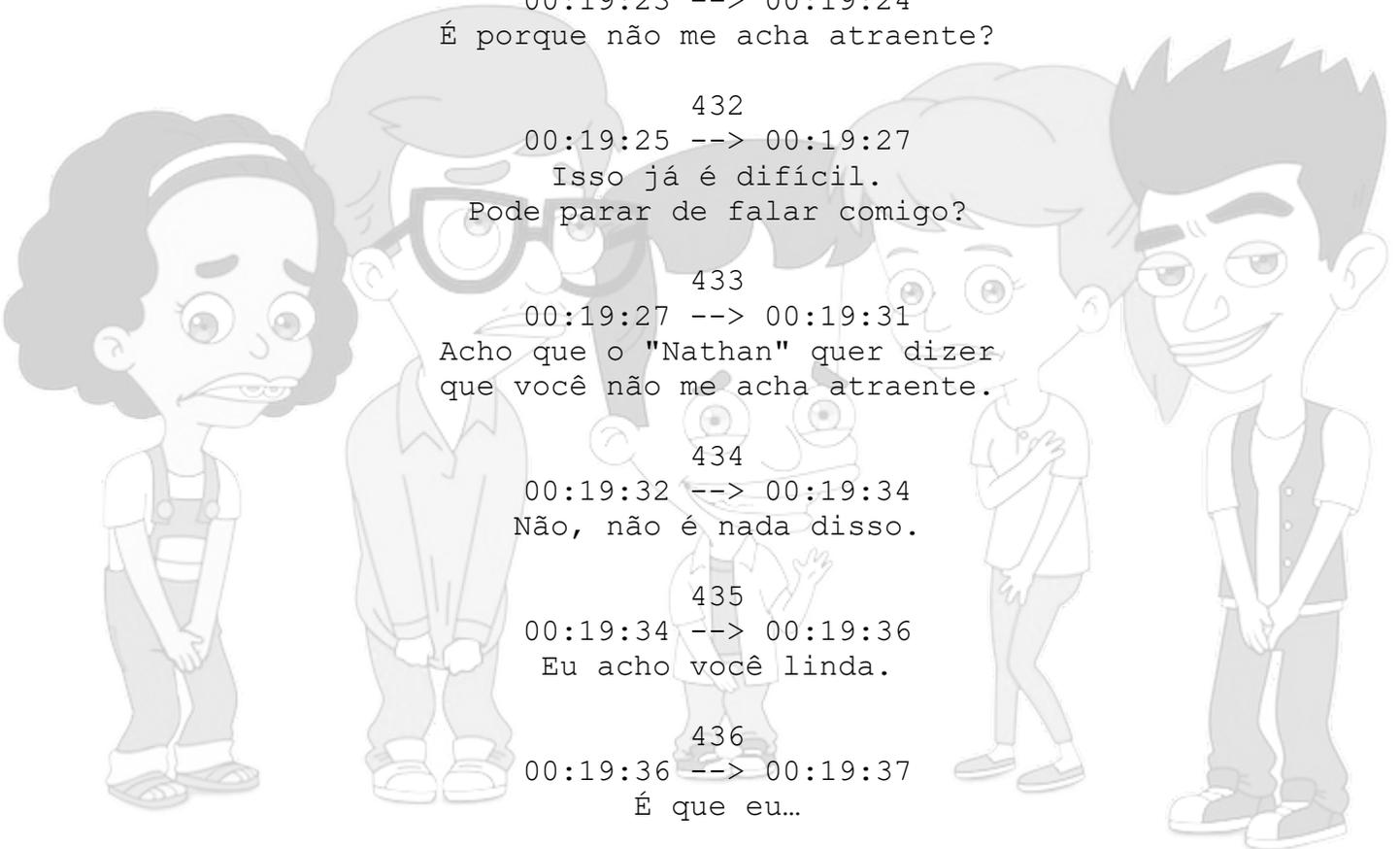
00:19:41 --> 00:19:43

Então não tem a ver comigo.

439

00:19:43 --> 00:19:45

Nada a ver com você!



440

00:19:45 --> 00:19:46

Mas, Missy,

441

00:19:46 --> 00:19:48
eu adoro estar com você.

442

00:19:48 --> 00:19:51
Espero que não tenhamos
que terminar por isso.

443

00:19:51 --> 00:19:55
Bem, eu adoraria te responder, claro...

444

00:19:55 --> 00:19:57
Mas acho que seria melhor eu.

445

00:19:57 --> 00:19:59
Porra, como assim, cara?

446

00:20:00 --> 00:20:02
O que quer de mim agora, Marty?

447

00:20:02 --> 00:20:04
Não quero nada de você, Barbara.

448

00:20:04 --> 00:20:06
Na verdade, eu devo algo a você.

449

00:20:07 --> 00:20:08
Desculpas.

450

00:20:09 --> 00:20:10
Certo...

451

00:20:10 --> 00:20:12
Fui teimoso e egoísta.

452

00:20:12 --> 00:20:15
E nojento. E escandaloso. E mesquinho. E...

453

00:20:15 --> 00:20:16
E sinto muito.

454

00:20:16 --> 00:20:18
- Me senti...
- ...ameaçado

455

00:20:18 --> 00:20:21
por você querer mais
depois de todos esses anos, porque...

456

00:20:22 --> 00:20:25
Achei que eu não fosse mais suficiente
para você.

457

00:20:25 --> 00:20:26
Marty...

458

00:20:26 --> 00:20:29
e embora eu ache que ir à sinagoga
seja perda de tempo

459

00:20:29 --> 00:20:32
- e Deus seja um babaca...
- Um baita babaca.

460

00:20:32 --> 00:20:34
- Pai!
- Desculpe.

461

00:20:34 --> 00:20:38



A verdade é que eu te admiro por crescer..

462

00:20:38 --> 00:20:39

E ser uma verdadeira mulher.

463

00:20:40 --> 00:20:42

Por que nunca disse isso antes?

464

00:20:43 --> 00:20:44

Porque sou um otário?

465

00:20:45 --> 00:20:47

Não, idiota. Porque eu estava com medo.

466

00:20:47 --> 00:20:50

Certo.

É porque eu não queria parecer fraco.

467

00:20:50 --> 00:20:54

Mas agora só quero
que você saiba o quanto eu te amo.

468

00:20:54 --> 00:20:56

Marty, eu também te amo.

469

00:20:57 --> 00:20:58

Bom trabalho, idiota.

470

00:20:58 --> 00:21:02

Marty, seu pedido de desculpas
me deixou toda excitada.

471

00:21:02 --> 00:21:03

Nossa, sério?

472

00:21:03 --> 00:21:05

- Sim.
- Espere, não.

473

00:21:05 --> 00:21:09
E você ainda está usando
esses shorts sensuais.

474

00:21:09 --> 00:21:10
Mas não por muito tempo.

475

00:21:10 --> 00:21:13
Merda. Maury, o que eu faço?

476

00:21:14 --> 00:21:16
Vai ter que comer a sua mãe.

477

00:21:16 --> 00:21:17
O quê? Não.

478

00:21:17 --> 00:21:19
Flanny, diga que ele está louco.

479

00:21:19 --> 00:21:21
O Maury pode ter razão.

480

00:21:21 --> 00:21:22
Merda!

481

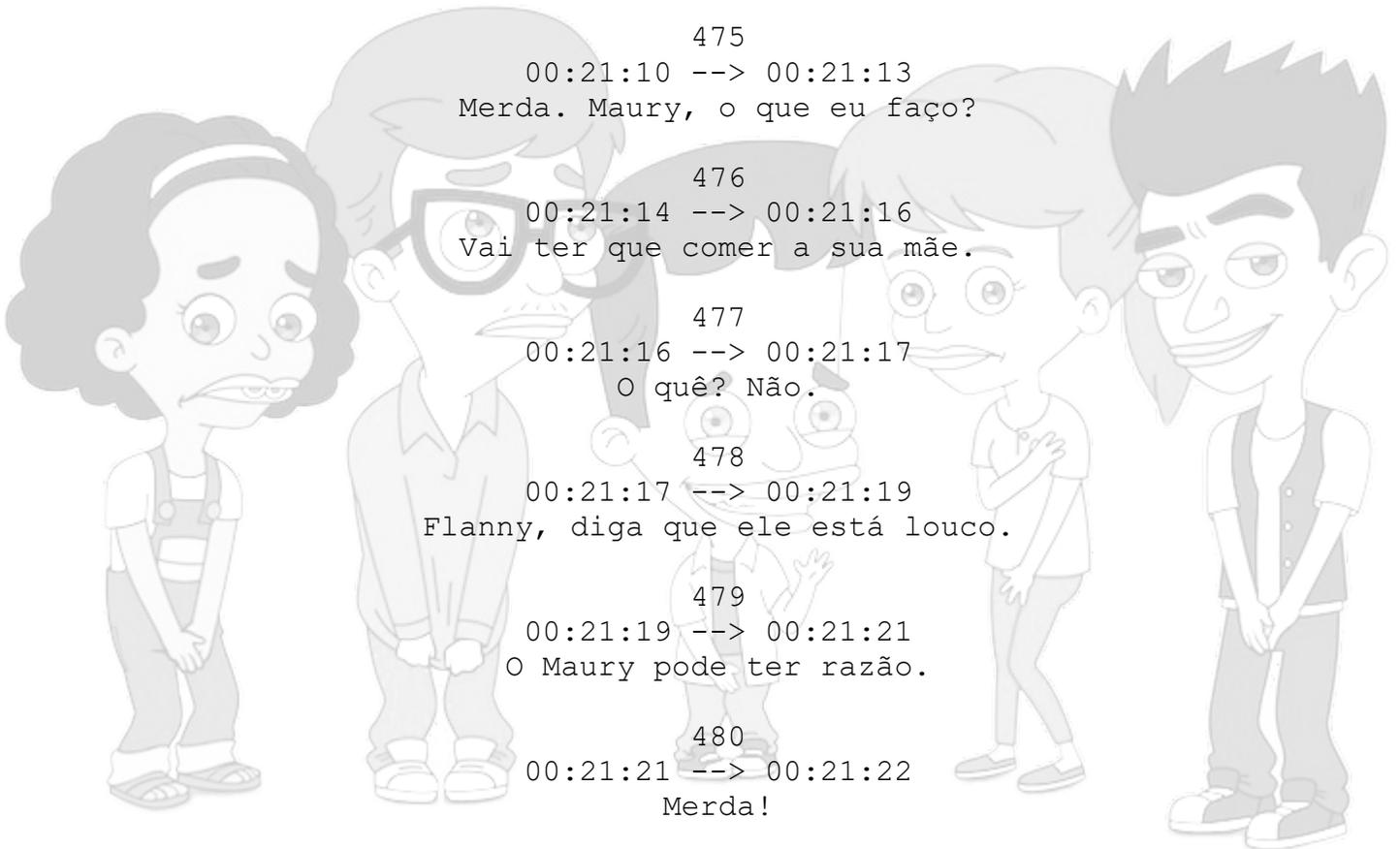
00:21:22 --> 00:21:26
- Lá vou eu, garotão.
- Carambolas.

482

00:21:26 --> 00:21:30
Arenap.

483

00:21:31 --> 00:21:34



Que diabos vocês fadinhas estão fazendo?

484

00:21:34 --> 00:21:37

Parem de fazer cócegas e ajam como homens.

485

00:21:37 --> 00:21:38

Ignore-o.

486

00:21:38 --> 00:21:40

Escolha o amor, Elliot.

487

00:21:40 --> 00:21:41

Como homens de verdade.

488

00:21:41 --> 00:21:43

Arenap.

489

00:21:43 --> 00:21:46

Meu Deus, Mona.

O que devo dizer ao Elijah?

490

00:21:46 --> 00:21:49

Ele gosta de você e te acha bonita.

491

00:21:49 --> 00:21:51

É, acho que sim.

492

00:21:51 --> 00:21:54

Mas ele não quer te beijar inteirinha.

493

00:21:54 --> 00:21:56

Concorda com isso?

494

00:21:56 --> 00:21:58

Ah, Maury. Isso vai acontecer mesmo?

495

00:21:58 --> 00:22:02

Vá em frente.

Lembre-se, você já fez isso antes.

496

00:22:02 --> 00:22:04

Aqui, Andrew, morda isto.

497

00:22:04 --> 00:22:07

Homens de verdade não são fracotes.

498

00:22:07 --> 00:22:09

Vocês são patéticos.

499

00:22:09 --> 00:22:12

Nicky. Tenho dado um péssimo exemplo.

500

00:22:12 --> 00:22:16

Eu só estava bancando o Papai Durão
para ter o amor do meu pai.

501

00:22:16 --> 00:22:17

Estava?

502

00:22:17 --> 00:22:19

Sim. Mas a verdade é:

503

00:22:19 --> 00:22:22

o único jeito de receber amor
é dando amor.

504

00:22:22 --> 00:22:26

E, Nicky,

seu Papai Molenga ama muito você.

505

00:22:26 --> 00:22:28

Eu também te amo.

506
00:22:28 --> 00:22:32
Arenap.

507
00:22:32 --> 00:22:35
Nathan, o que acha que eu diria?

508
00:22:35 --> 00:22:37
Arenap.

509
00:22:38 --> 00:22:40
Eu me sinto tão impotente, Greg.

510
00:22:40 --> 00:22:43
Não sabemos o que você quer.

511
00:22:43 --> 00:22:45
Quero arrotar! Quero peidar!

512
00:22:46 --> 00:22:49
Andrew, espere.
Já pensou aonde você vai parar?

513
00:22:49 --> 00:22:50
- O quê?
- Por favor, Maury.

514
00:22:50 --> 00:22:53
Ei, só estou fazendo meu trabalho.

515
00:22:53 --> 00:22:55
- Arenap.
- Santo pão do céu!

516
00:22:55 --> 00:22:57
Está funcionando.

517

00:22:57 --> 00:22:59

Acho que você diria...

518

00:22:59 --> 00:23:01

Elijah, eu te aceito como você é

519

00:23:01 --> 00:23:04

e quero continuar sendo sua namorada,

520

00:23:04 --> 00:23:05

se você aceitá-la.

521

00:23:05 --> 00:23:07

Missy. Que não sou eu.

522

00:23:07 --> 00:23:08

É verdade, Missy?

523

00:23:08 --> 00:23:11

Sim, quero ser sua namorada.

524

00:23:11 --> 00:23:15

Arenap.

525

00:23:15 --> 00:23:17

Estamos conseguindo!

526

00:23:17 --> 00:23:19

Abrace-o, seu velho bêbado.

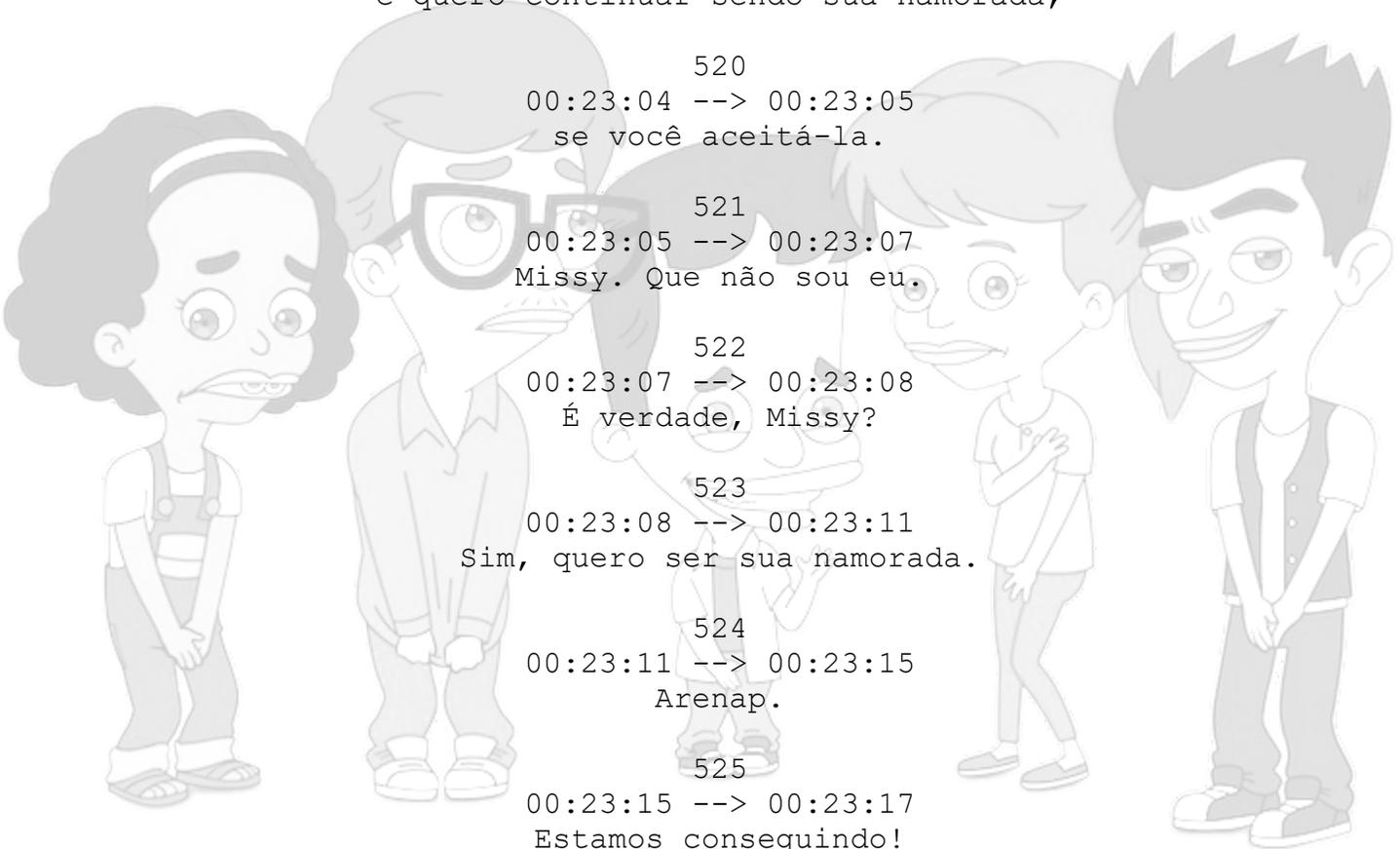
527

00:23:19 --> 00:23:21

Puta que pariu. Está bem.

528

00:23:21 --> 00:23:23



Arenap.

529

00:23:26 --> 00:23:27

Arenap.

530

00:23:27 --> 00:23:30

O que vão fazer no fim de semana?

531

00:23:30 --> 00:23:33

Connie, não quero mais ser um bebê.

532

00:23:33 --> 00:23:36

Mas não vai sentir falta
dos banhos de espuma?

533

00:23:36 --> 00:23:38

Quero tomar meu próprio banho.

534

00:23:38 --> 00:23:40

Sim. Com chuveiro.

535

00:23:40 --> 00:23:42

Quero a minha vida de volta.

536

00:23:42 --> 00:23:45

Arenap.

537

00:23:45 --> 00:23:48

Que nojo. Por que os bebês sugam os pés?

538

00:23:48 --> 00:23:50

Porque quando você envelhece,

539

00:23:51 --> 00:23:52

é difícil achar tempo.

540

00:23:52 --> 00:23:56

Meu filho pervertido está prestes
a comer minha esposa.

541

00:23:56 --> 00:23:57

O que eu faço? Entro lá?

542

00:23:57 --> 00:23:59

Eu te amo, Marty.

543

00:23:59 --> 00:24:02

Merda.

544

00:24:05 --> 00:24:06

Voltei.

545

00:24:06 --> 00:24:07

Eu também.

546

00:24:07 --> 00:24:09

Andrew, está nos espionando?

547

00:24:09 --> 00:24:12

Não, eu só estava ouvindo.

548

00:24:12 --> 00:24:15

Eu te disse que ele era nojento, Barbara.

549

00:24:15 --> 00:24:17

Relaxe, pervertido, eu assumo daqui.

550

00:24:19 --> 00:24:21

Arenap.

551

00:24:21 --> 00:24:22



Ele voltou!

552

00:24:22 --> 00:24:23

Aqui é o paraíso?

553

00:24:23 --> 00:24:25

Melhor. É uma Panera.

554

00:24:27 --> 00:24:30

Isso foi uma loucura, não é, Jay?

555

00:24:30 --> 00:24:33

Sr. Leno? Toc-toc, ainda está aí?

556

00:24:36 --> 00:24:38

Oi, pessoal. Ossos bacanas.

557

00:24:40 --> 00:24:42

Esperem. Eu também sou um lobo. Viram?

558

00:24:42 --> 00:24:46

Lobo mágico comedor de travesseiro!

559

00:24:50 --> 00:24:53

É tão bom estar de volta
ao meu próprio corpo.

560

00:24:53 --> 00:24:54

Fale só por si mesmo.

561

00:24:55 --> 00:24:58

Alguém me traga uma bebida
para aliviar a dor.

562

00:24:58 --> 00:25:02

- Estou seco feito um osso.

- Já eu não estou seca.

563

00:25:02 --> 00:25:06

O que acha de irmos para cima
e deixarmos o papai durão de novo?

564

00:25:06 --> 00:25:08

Duas palavras: me leva.

565

00:25:08 --> 00:25:11

Não, Nicorice.
Sua mãe quer transar com você.

566

00:25:11 --> 00:25:14

O quê? Não, eu nunca estive
no corpo do meu pai.

567

00:25:14 --> 00:25:16

Então, acha que sua mãe quer me foder?

568

00:25:17 --> 00:25:19

Carambolas, querido.

569

00:25:19 --> 00:25:22

Pai. Caitlin. O bebê está com gases.

570

00:25:22 --> 00:25:26

É claro. Porque ela é um bebê.

571

00:25:27 --> 00:25:30

Pronto, sua fábrica de peidos.

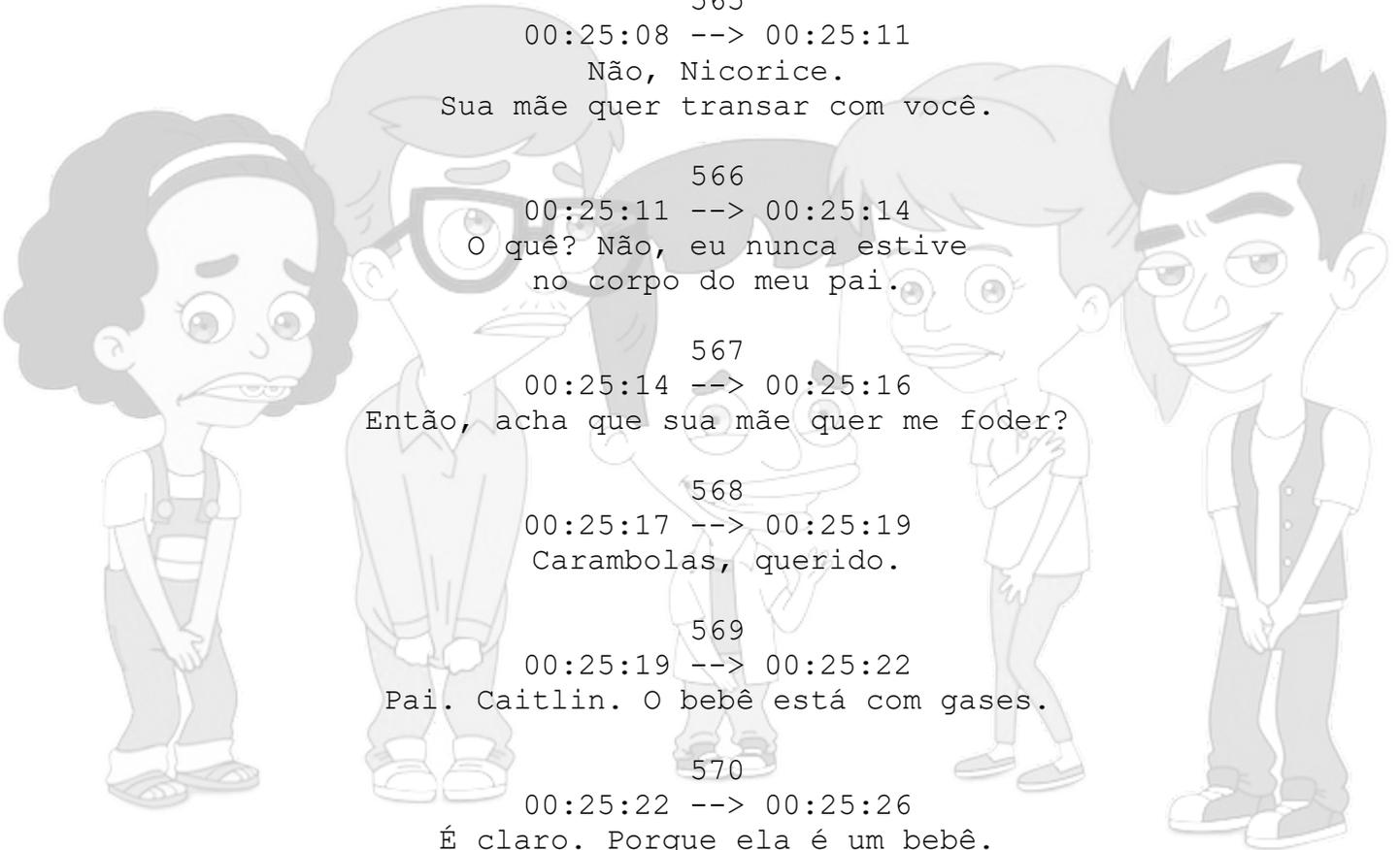
572

00:25:30 --> 00:25:31

Está melhor assim, né?

573

00:25:31 --> 00:25:34



Delilah tem muita sorte
de ter você como irmã.

574

00:25:34 --> 00:25:38

Mamãe, acha que vai querer ter outro bebê?

575

00:25:38 --> 00:25:42

Meu amor. Foi uma luta querer ter você.

576

00:25:42 --> 00:25:44

Antes de ir, Sr. Fillion,

577

00:25:44 --> 00:25:48

só queria me desculpar
por meter você nisso tudo.

578

00:25:48 --> 00:25:51

Não precisa, Missy.
Foi uma atuação marcante.

579

00:25:52 --> 00:25:53

Boa sorte para vocês. Táxi.

580

00:25:54 --> 00:25:55

Um adulto, por favor. Para o set de...

581

00:25:56 --> 00:25:57

The Rookie.

582

00:25:57 --> 00:25:59

- Marty.
- Isso aí.

583

00:25:59 --> 00:26:03

Barbara, você não ficava tão molhada
há anos.

584

00:26:03 --> 00:26:05
Parece um porão aqui.

585

00:26:05 --> 00:26:06
Maury, acha...?

586

00:26:06 --> 00:26:10
Que você preparou sua mãe para o seu pai?
Sim, acho.

587

00:26:11 --> 00:26:13
Que orgulho de você.

588

00:26:13 --> 00:26:16
Quer saber?
Estou muito orgulhoso de mim mesmo.

589

00:26:16 --> 00:26:18
- Marty.
- Carambolas!



BIG MOUTH



8FLiX | Screenplays
Teleplays
Transcripts

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.